

Milwaukee®

Nothing but **HEAVY DUTY™**



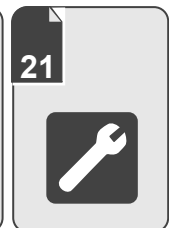
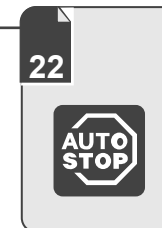
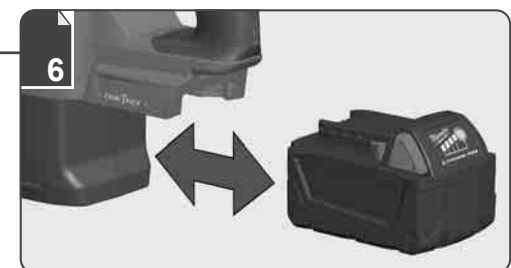
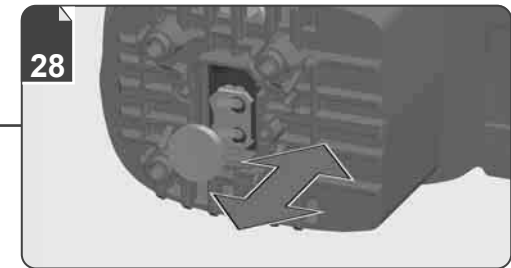
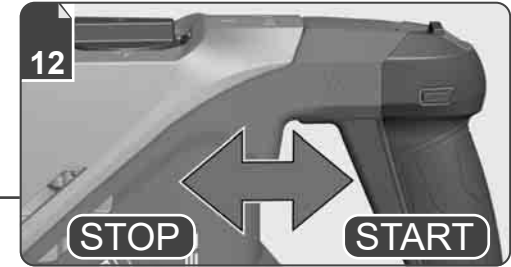
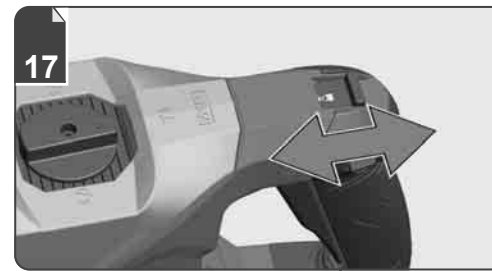
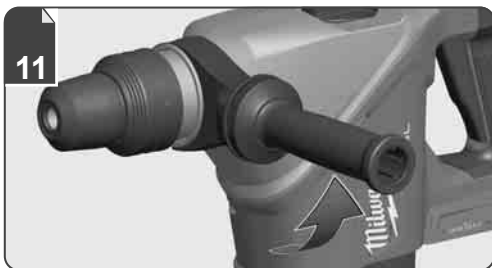
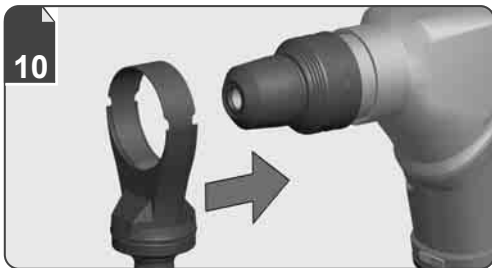
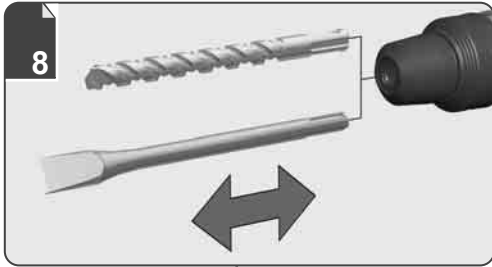
M18 FHAC0540

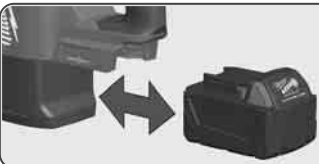
Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Αλκυπεράσειετ οηγεετ
Πρωτότυπο οδηγίων χρήσης

Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvadōā
Originali instrukcija
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации

Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
Originalno uputstvo za upotrebu
Udhëzime origjinale përdorimit
التعليمات الأصلية

ENGLISH	Picture section with operating description and functional description	Page	4	Text section with Technical Data, important Safety and Working Hints and description of Symbols	Page	30
DEUTSCH	Bildteil mit Anwendungs- und Funktionsbeschreibungen	Seite	4	Textteil mit Technischen Daten, wichtigen Sicherheits- und Arbeitshinweisen und Erklärung der Symbole.	Seite	34
FRANÇAIS	Partie imagée avec description des applications et des fonctions	Page	4	Partie textuelle avec les données techniques, les consignes importantes de sécurité et de travail ainsi que l'explication des pictogrammes.	Page	38
ITALIANO	Sezione illustrata con descrizione dell'applicazione e delle funzioni	Pagina	4	Sezione testo con dati tecnici, importanti informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo, spiegazione dei simboli.	Pagina	42
ESPAÑOL	Sección de ilustraciones con descripción de aplicación y descripción funcional	Página	4	Sección de texto con datos técnicos, indicaciones importantes de seguridad y trabajo y explicación de los símbolos.	Página	46
PORTUGUES	Parte com imagens explicativas contendo descrição operacional e funcional	Página	4	Parte com texto explicativo contendo Especificações técnicas, avisos de segurança e de operação e a descrição dos símbolos.	Página	50
NEDERLANDS	Beelddedeelte met toepassings- en functiebeschrijvingen	Pagina	4	Tekstgedeelte met technische gegevens, belangrijke veiligheids- en arbeidsinstructies en verklaring van de symbolen.	Pagina	54
DANSK	Billeddel med anvendelses- og funktionsbeskrivelser	Side	4	Tekstdel med tekniske data, vigtige sikkerheds- og arbejdsanvisninger og symbolforklaring.	Side	58
NORSK	Billeddel med bruks- og funksjonsbeskrivelse	Side	4	Tekstdel med tekniske data, viktige sikkerhets- og arbeidsinstruksjoner og forklaring av symbolene.	Side	62
SVENSKA	Bilddel med användnings- och funktionsbeskrivning	Sidan	4	Textdel med tekniska informationer, viktiga säkerhets- och användningsinstruktioner samt symbolförklaringar.	Sidan	66
SUOMI	Kuvasivut käyttö- ja toimintakuvaus	Sivu	4	Tekstisivut: tekniset tiedot, tärkeät turvallisuus- ja työskentelyohjeet sekä merkkien selitykset.	Sivu	70
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Τμήμα εικόνων με περιγραφές χρήσης και λειτουργίας	Σελίδα	4	Τμήμα κειμένου με τεχνικά χαρακτηριστικά, σημαντικές υποδείξεις ασφαλείας και εργασίας και εξήγηση των συμβόλων.	Σελίδα	74
TÜRKÇE	Resim bölümü Uygulama ve fonksiyon açıklamaları ile birlikte	Sayfa	4	Teknik bilgileri, önemli güvenlik ve çalışma açıklamalarını ve de sembollerin açıklamalarını içeren metin bölümü.	Sayfa	78
ČEŠTINA	Obrazová část s popisem aplikací a funkcí	Stránka	4	Textová část s technickými daty, důležitými bezpečnostními a pracovními pokyny a s vysvětlivkami symbolů	Stránka	82
SLOVENSKY	Obrazová časť s popisom aplikácií a funkcií	Stránka	4	Textová časť s technickými dátami, dôležitými bezpečnostnými a pracovními pokynmi a s vysvetlivkami symbolov	Stránka	86
POLSKI	Część rysunkowa z opisami zastosowania i działania	Strona	4	Część opisowa z danymi technicznymi, ważnymi wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa i pracy oraz objaśnieniami symboli.	Strona	90
MAGYAR	Képes rész alkalmazási- és működési leírásokkal	Oldal	4	Szöveges rész műszaki adatokkal, fontos biztonsági- és munkavégzési útmutatásokkal, valamint a szimbólumok magyarázatával.	Oldal	94
SLOVENŠČINA	Del slikez opisom uporabe in funkcij	Stran	4	Del besedila s tehničnimi podatki, pomembnimi varnostnimi opozorili in delovnimi navodili in pojasnili simbolov.	Stran	98
HRVATSKI	Dio sa slikama sa opisima primjene i funkcija	Stranica	4	Dio štiva sa tehničkim podacima, važnim sigurnosnim i radnim uputama i objašnjenjem simbola.	Stranica	102
LATVISKI	Attēla daļa ar lietošanas un funkciju aprakstiem	Lappuse	4	Teksta daļa ar tehniskajiem parametriem, svarīgiem drošības un darbības norādījumiem, simbolu atšifrējumiem.	Lappuse	106
LIETUVIŠKAI	Paveikslėlio dalis su vartojimo instrukcija ir funkcijų aprašymais	Puslapis	4	Teksto dalis su techniniais duomenimis, svarbiomis saugumo ir darbo instrukcijomis bei simbolių paaiškinimais.	Puslapis	110
EESTI	Pildiosa kasutusjuhendi ja funktsioonide kirjeldusega	Lehekülg	4	Tekstiosa tehniliste näitajate, oluliste ohutus- ja tööjuhenditega ning sümbolite kirjeldustega.	Lehekülg	114
РУССКИЙ	Раздел иллюстраций с описанием эксплуатации и функций	Страница	4	Текстовый раздел, включающий технические данные, важные рекомендации по безопасности и эксплуатации, а также описание используемых символов.	Страница	118
БЪЛГАРСКИ	Част със снимки с описания за приложение и функции	Страница	4	Част с текст с технически данни, важни указания за безопасност и работа и разяснение на символите.	Страница	122
ROMÂNĂ	Secvența de imagine cu descrierea utilizării și a funcționării	Pagina	4	Porțiune de text cu date tehnice, indicații importante privind siguranța și modul de lucru și descrierea simbolurilor.	Pagina	126
МАКЕДОНСКИ	Дел со слики со описи за употреба и функционирање	Страница	4	Текстуален дел со Технички карактеристики, важни безбедносни и работни упатства и објаснување на символите.	Страница	130
УКРАЇНСЬКА	Частина з зображеннями з описом робіт та функцій	Сторінка	4	Текстова частина з технічними даними, важливими вказівками з техніки безпеки та експлуатації і поясненням символів.	Сторінка	134
SRPSKI	Ilustracija sa opisima primene i funkcija	Strana	4	Tekstualni odeljak sa tehničkim podacima, važnim uputstvima za bezbednost i rad i objašnjenje simbola.	Strana	138
SHQIP	Pjesa e figurës me përshkrimet e përdorimit dhe funksioneve	Faqja	4	Seksioni i tekstit me të dhënat teknike, udhëzimet e rëndësishme të sigurisë dhe punës dhe shpjegimi i simboleve.	Faqja	142
عربي	قسم الصور يوجد به الوصف التشغيلي والوظيفي	الصفحة	4	القسم النصي المزود بالبيانات الفنية والنصائح الهامة للسلامة والعمل ووصف الرموز	الصفحة	149





Remove the battery pack before starting any work on the machine.
Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen

Avant tous travaux sur la machine retirer l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de començar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselsbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoisies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέτε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendingde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkarın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováků vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou prácou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Prieš atikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoateți acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

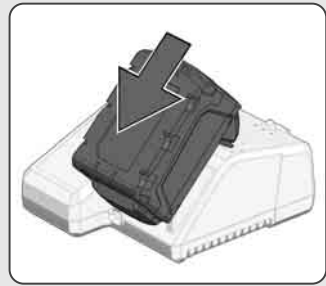
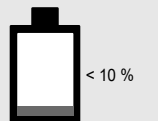
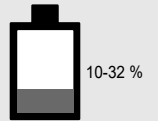
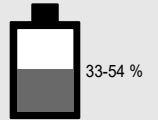
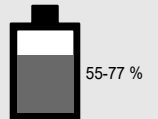
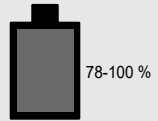
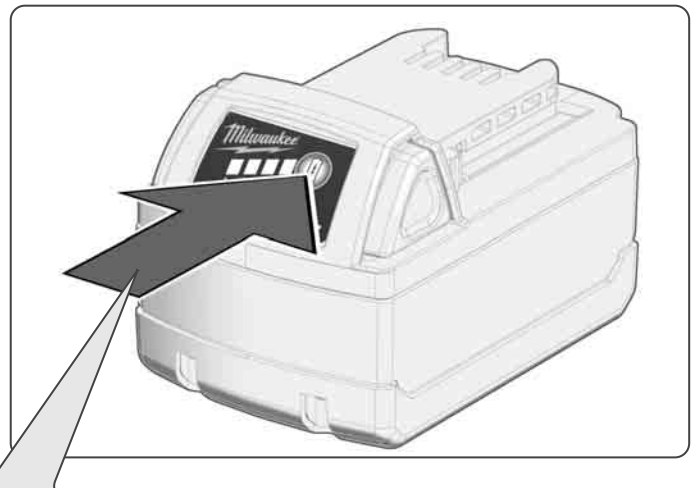
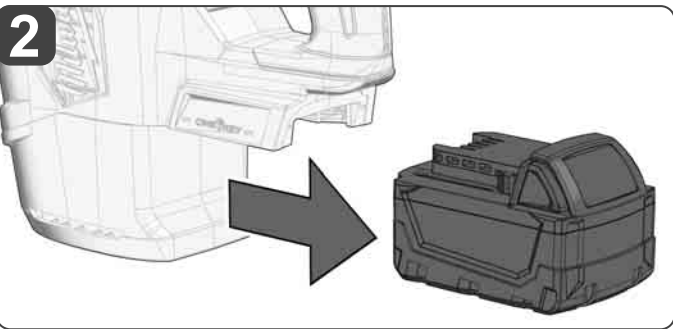
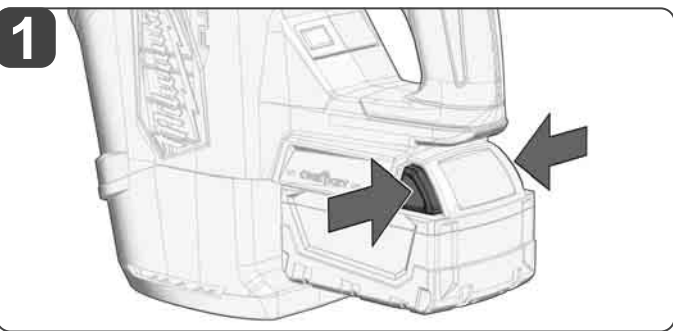
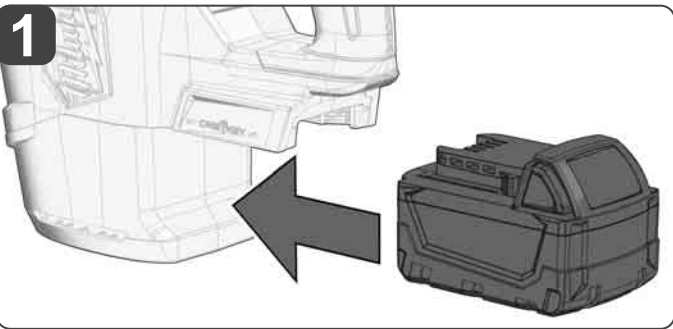
Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

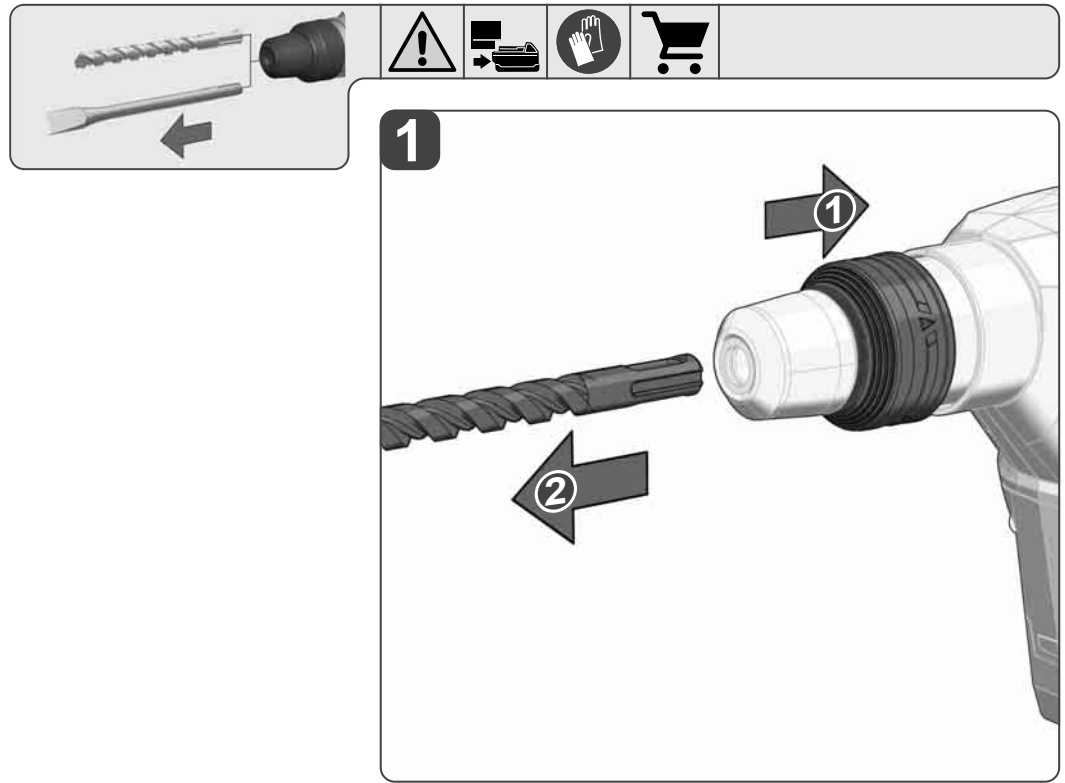
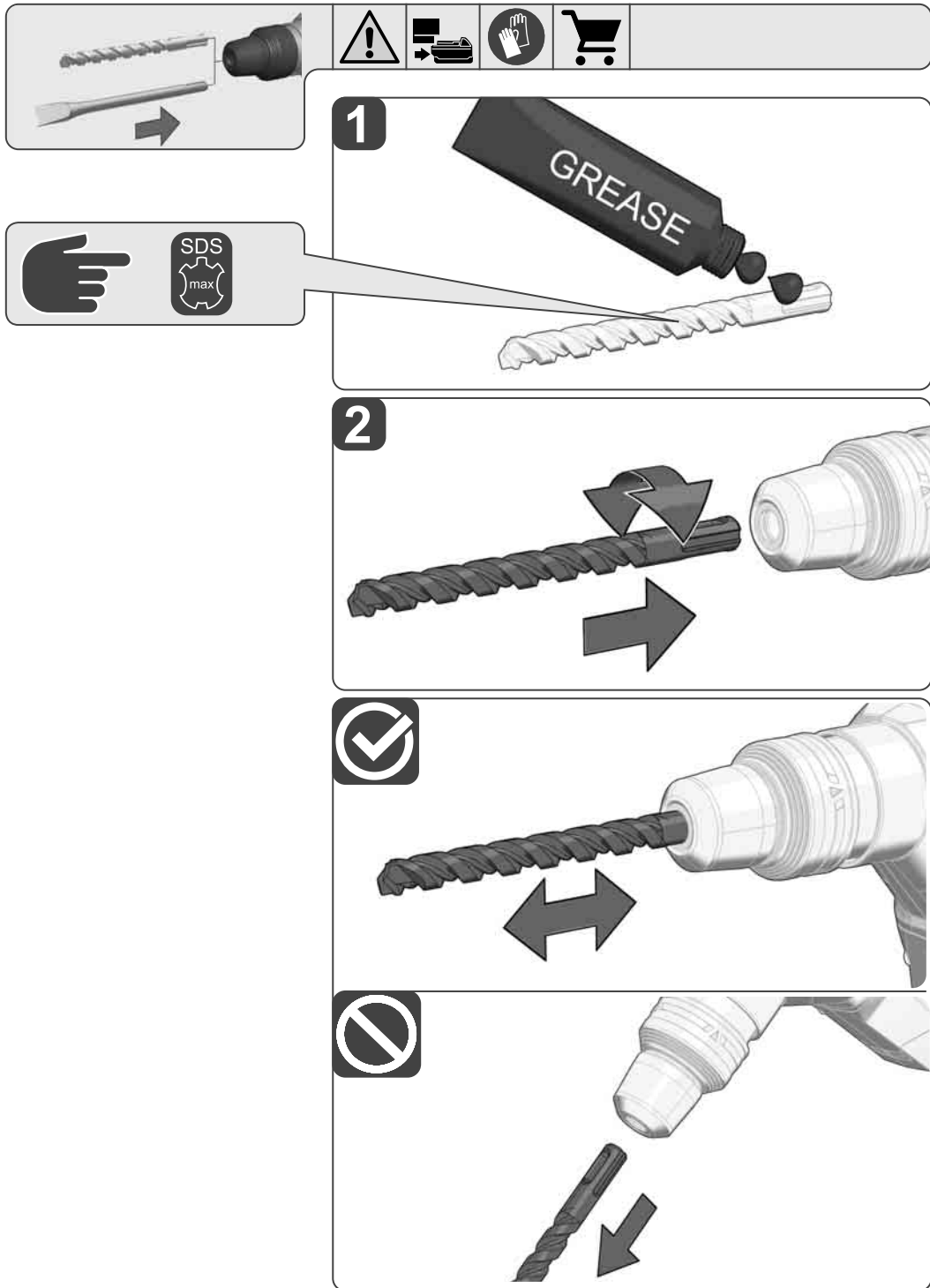
Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею.

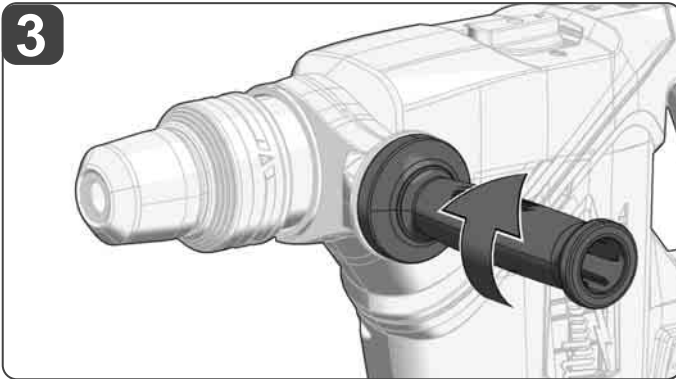
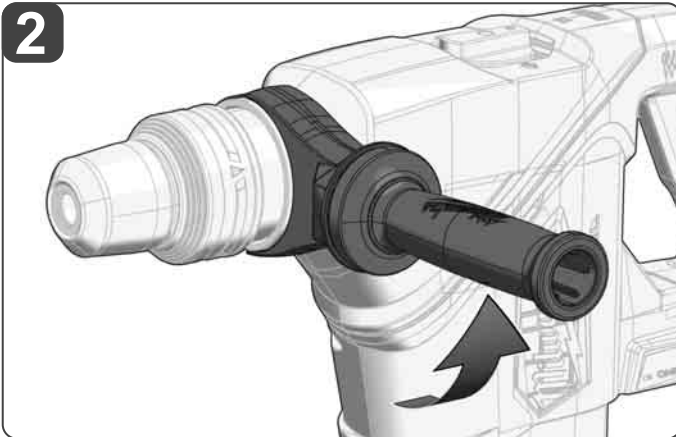
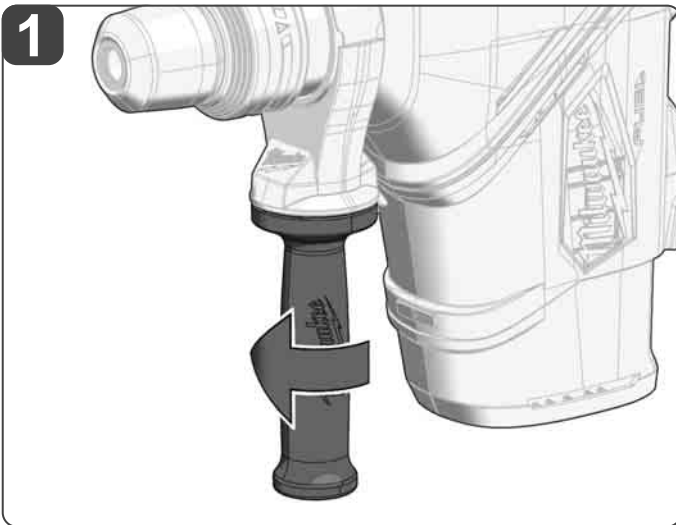
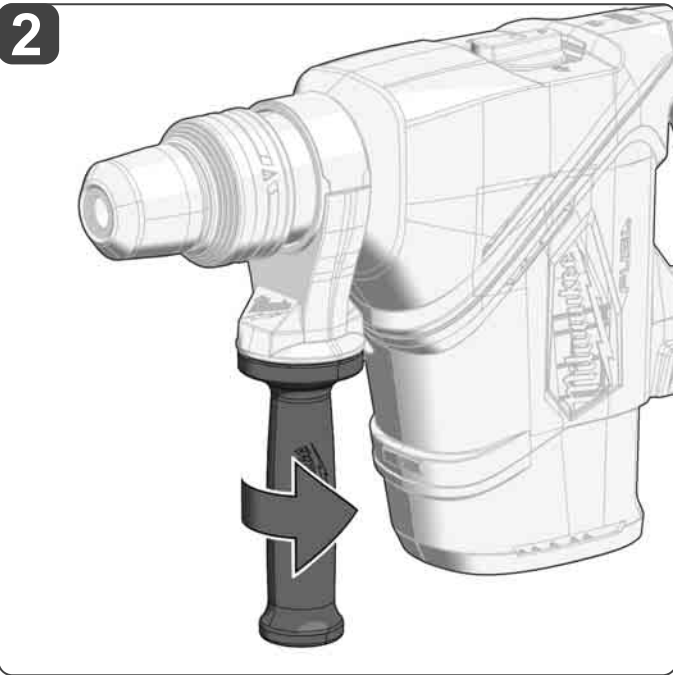
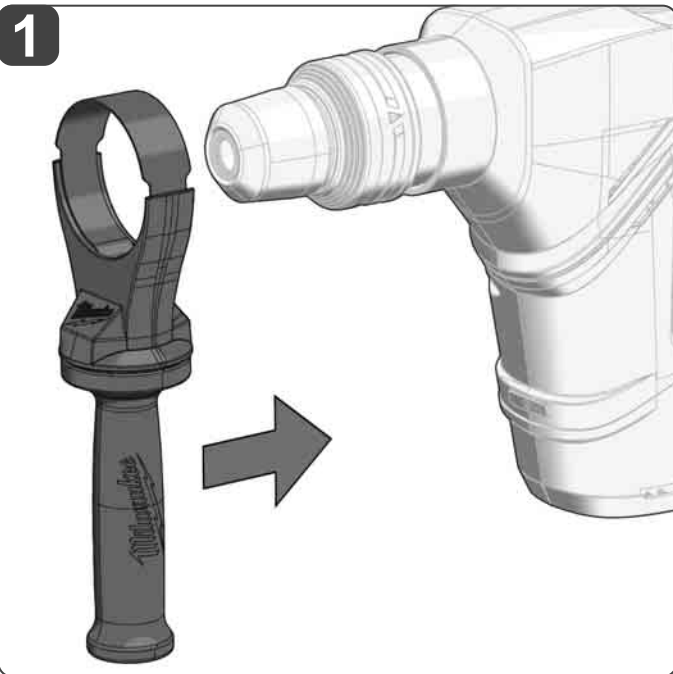
Pre bilo kakvog rada na mašini, uklonite zamenljivu bateriju

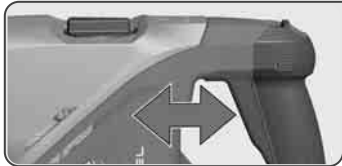
Pēpara se tē filiņi nndonjē punē nē makineri, hiqni baterinē e kēmyeshme.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.

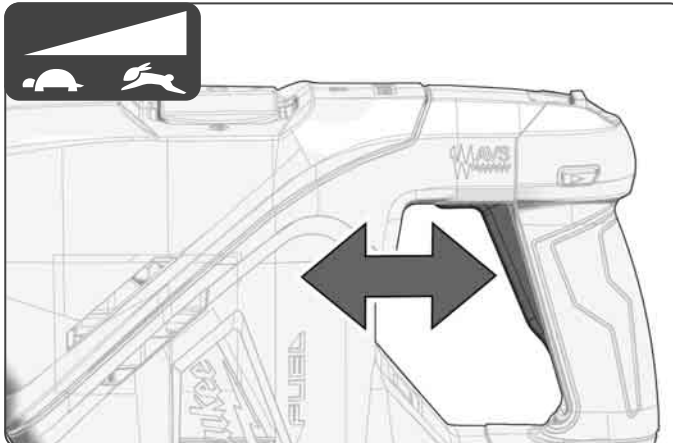
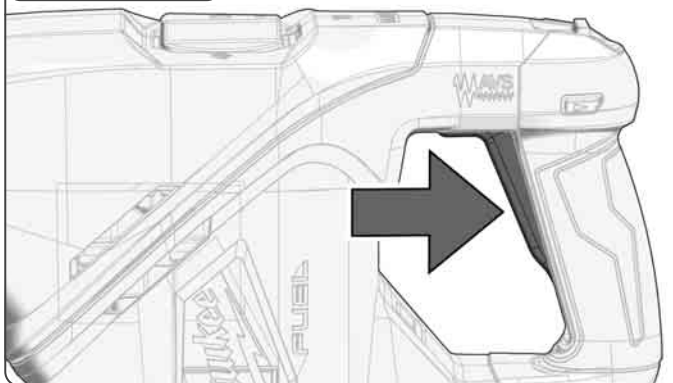




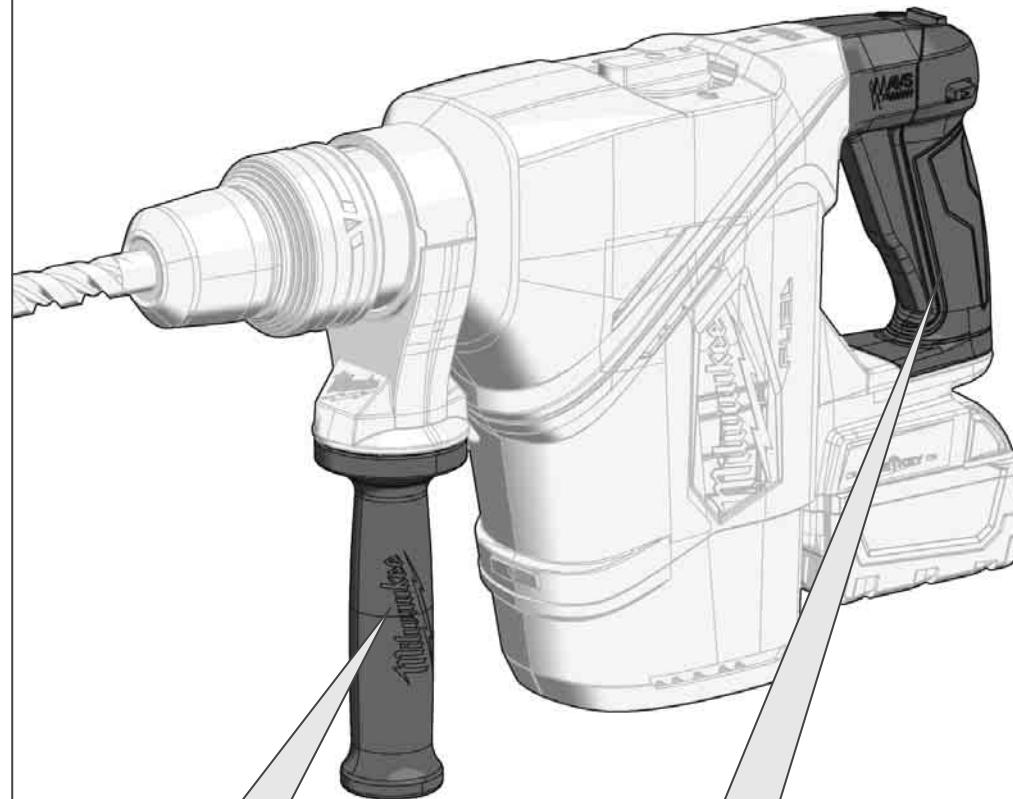
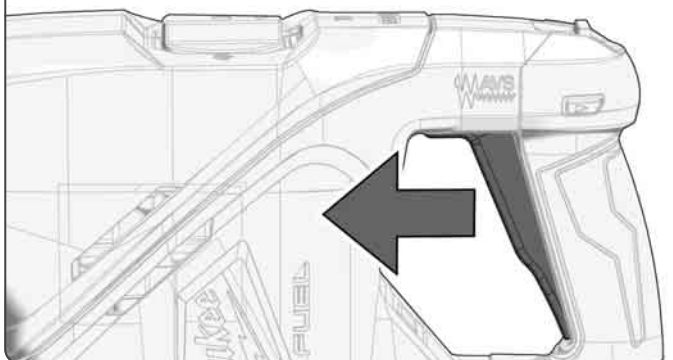




START



STOP

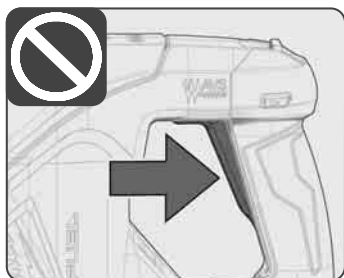
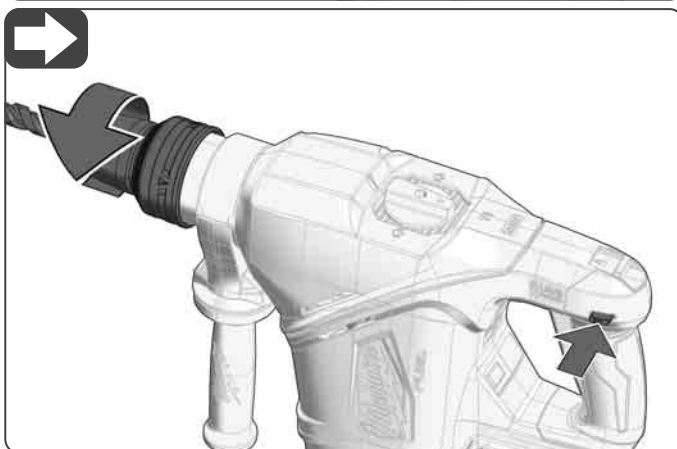
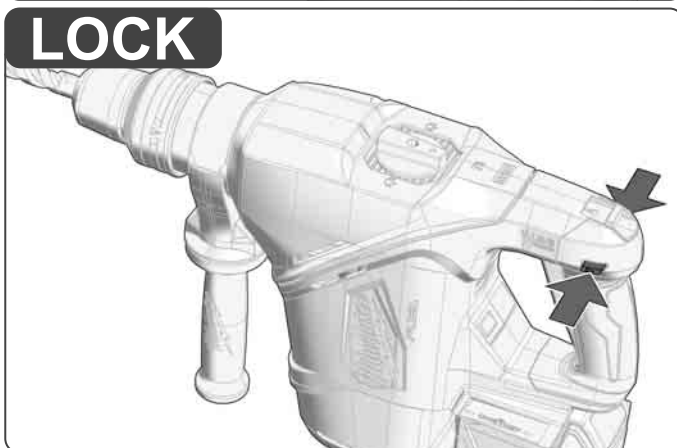
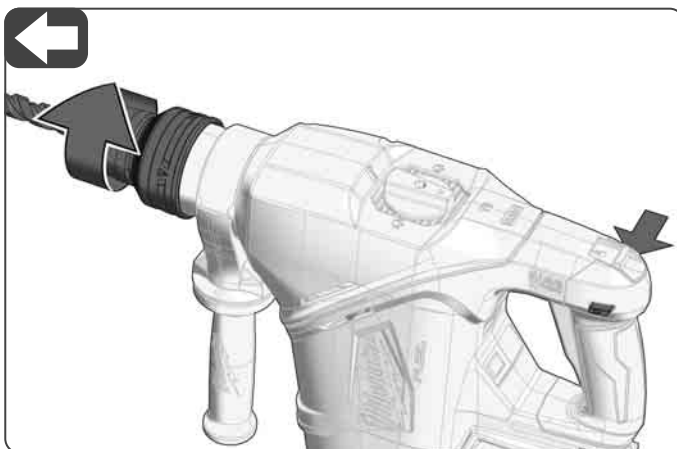


Insulated gripping surface
 Isolierte Grifffläche
 Surface de prise isolée
 Superficie di presa isolata
 Superficie de agarre con aislamiento
 Superfície de pega isolada
 Geisoleerde handgrepen
 Isolerede gribeflader
 Isolert gripeflate
 Isolerad greppyta
 Eristetty tarttumapinta
 Μονωμένη επιφάνεια λαβής

Izolasyonlu tutma yüzeyi
 Izolovaná uchopovací plocha
 Izolovaná ůchopná plocha
 Izolowana powierzchnia uchwytu
 Szigetelt fogófelület
 Izolirana prijemalna površina
 Izolirana površina za držanje
 Izolēta satveršanas virsma
 Izoliuotas rankenos paviršius
 Isoleeritud pideme piirkond
 Изолированная поверхность ручки
 Изолирана повърхност за хващане

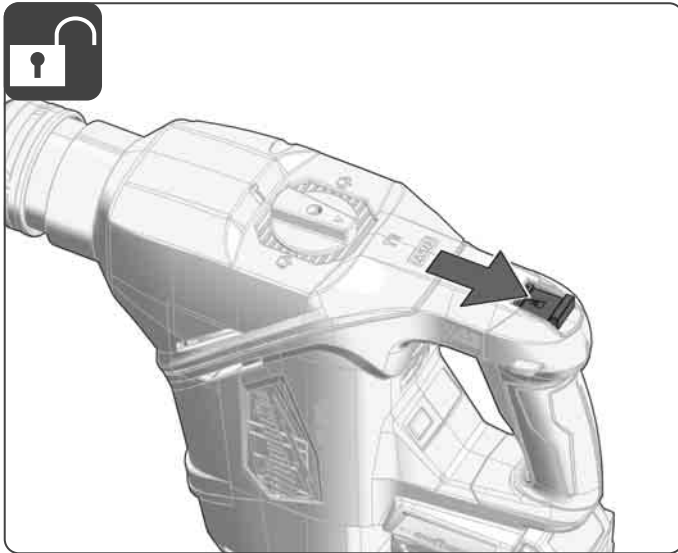
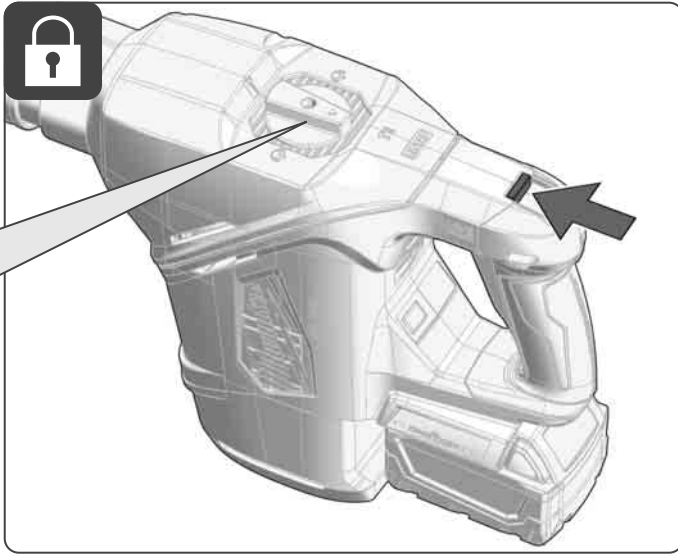
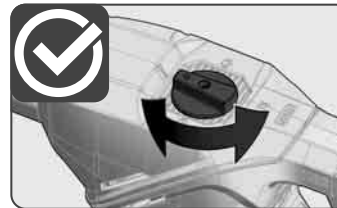
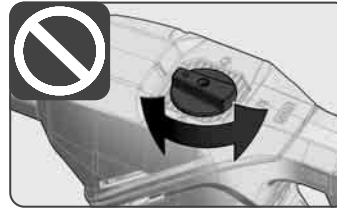
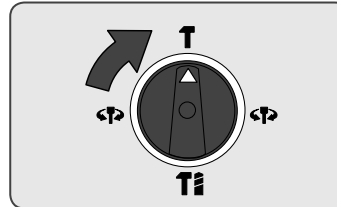
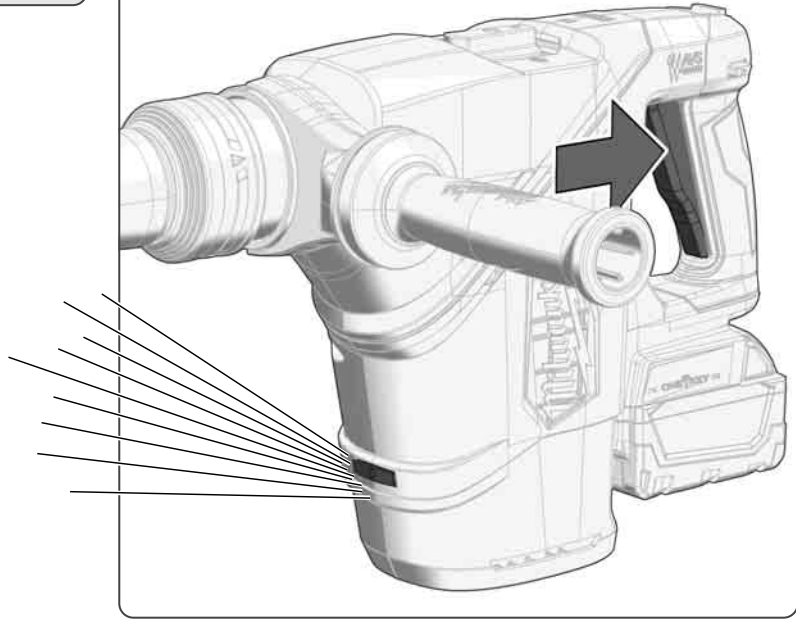
Suprafață de prindere izolată
 Изолирана површина на дршката
 Изольована поверхня ручки
 Izolovana хватna površina
 Sipërfaqja e izoluar mbërthyesë

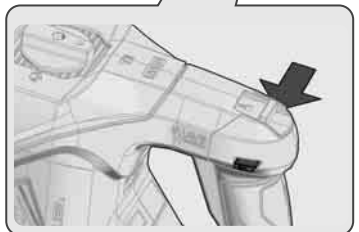
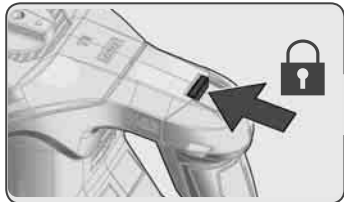
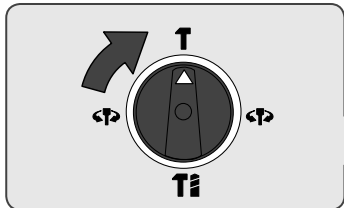
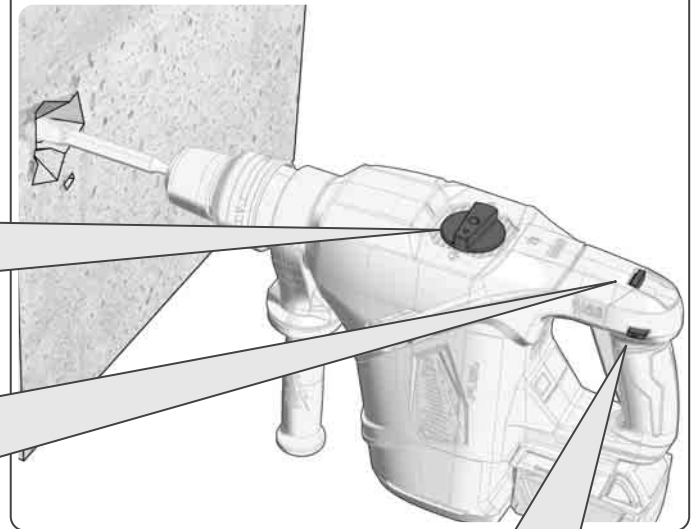
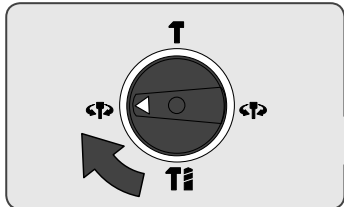
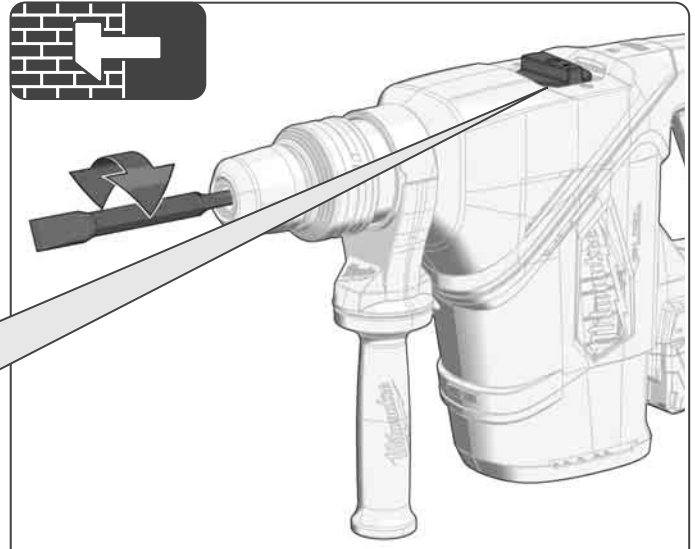
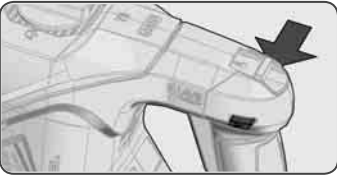
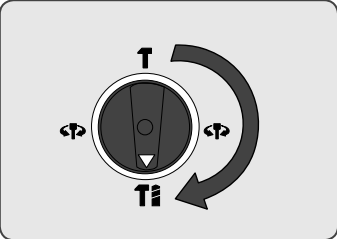
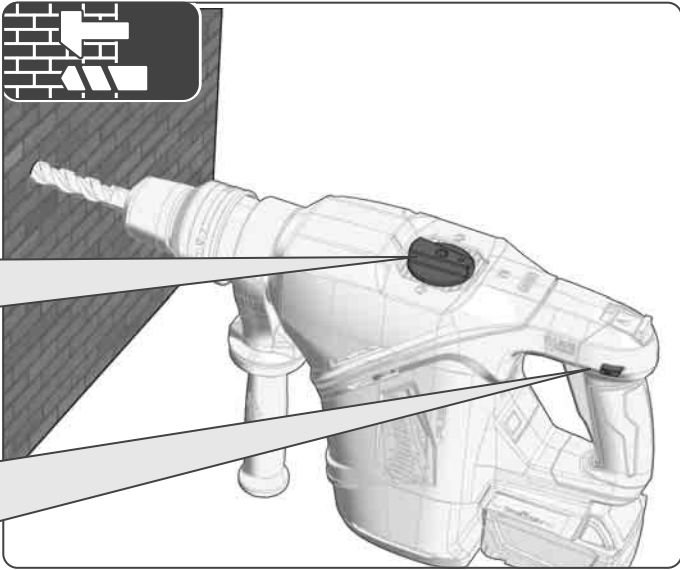
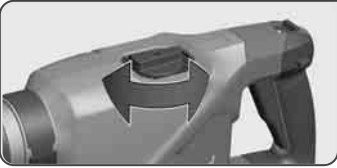
مساحة المقيض معزولة



Only operate the forward or reverse switch until the the machine comes to a complete stop.
 Den Umschalter für Rechts- oder Linkslauf nur im Stillstand der Maschine betätigen.
 N'actionnez le commutateur pour la rotation dans le sens horaire ou dans le sens inverse que lorsque la machine est à l'arrêt.
 Azionare il commutatore per la rotazione in senso orario o antiorario solo quando la macchina è ferma.
 Accionar el conmutador para marcha a la derecha o a la izquierda solo cuando la máquina esté parada.
 Só atue o comutador para a operação no sentido horário ou anti-horário durante a parada da máquina.
 De omschakelaar voor rechts- of linksloop mag alleen bij stilstand van de machine worden bediend.
 Omskifteren til højre/venstre-rotation må kun bruges, når maskinen er stoppet helt.
 Betjen vendebryteren for høyre- eller venstrelop bare mens maskinen befinner seg i stillstand.
 Påverka omkopplaren för vänster- eller högergång endast när maskinen står stilla.
 Toimenna pyörintäsuunnan vaihtokytkin oikealle tai vasemmalle vain koneen ollessa pysähdyksissä.
 Να χειρίζεστε το διακόπτη επιλογής αριστερόστροφης ή δεξιόστροφης περιστροφής μόνο όταν βρίσκεται το μηχάνημα σε πλήρη ακινησία.
 Sağa veya sola dönme şalterini sadece makine durduğunda kullanın.
 S přepínačem pravotočivého nebo levotočivého chodu manipulujte pouze tehdy, když je zařízení zastaveno.
 S prepínačom pravotočivého alebo ľavotočivého chodu manipulujte iba vtedy, keď je zariadenie zastavené.
 Przełącznik lewych i prawych obrotów należy uruchamiać jedynie wówczas, gdy maszyna jest zatrzymana.
 A jobb vagy bal forgásirány átkapcsolóját csak akkor működtesse, ha a gép áll.
 Preklopnik za vrtenje v desno ali levo obračajte le, ko naprava miruje.
 Preklopnik za rad udesno ili ulijevo aktivirati samo u stanju mirovanja stroja.
 Slědzi virzienu maipnai pa labi vai pa kreisi drikst pārslēgt tikai tad, kad ierīces darbība ir pārtraukta un tā ir pilnībā apstājusies.
 Sukimosi į dešinę arba kairę perjungiklį spauskite tik įrangai neveikiant.
 Ümber lülitada paremasse või vasakusse suunda võite ainult masina seisaku ajal.
 Переключатель правого/левого вращения нажимать, только когда устройство остановлено.
 Задействуйте превключателя за десен и ляв ход само при спряна машина.
 Acționați comutatorul inversor pentru mersul spre stânga sau mersul spre dreapta numai când mașina este oprită.
 Активирајте го прекинувачот за лево или десно само додека машината е во мирување.
 Щоб уникнути пошкодження пристрою, користуватися перемикачем на праве або ліве обертання слід тільки після повної зупинки.
 Upravljajte prekidačem za prebacivanje u smeru kazaljke na satu ili u suprotnom smeru samo kada je mašina u stanju mirovanja.
 Përdorni çelësin e ndërrimit për rotullim në drejtim të akrepave të orës ose kundër akrepave të orës vetëm kur makineria është në vend.

استخدم زر تحويل الدوران إلى اليمين أو اليسار في حالة السكون التام للماكينة فقط.







For detailed description of ONE-KEY-function, see text section.

Detaillierte Beschreibung der ONE-KEY-Funktion, siehe Textteil.

Pour obtenir une description détaillée de la fonction ONE-KEY, voir la partie textuelle.

Per una descrizione dettagliata della funzione ONE-KEY, vedere la sezione di testo.

Para una descripción detallada de la función ONE KEY, véase el texto.

Para a descrição detalhada da função ONE-KEY veja o texto.

Zie het tekstgedeelte voor een gedetailleerde beschrijving van de ONE-KEY-functie.

ONE-KEY-funktionen er nærmere beskrevet i tekstdelen.

Se tekstdelen for detaljert beskrivelse av ONE-KEY-funksjonen.

Detaljerad beskrivning av ONE-KEY-funktionen, se textdelen.

Katso ONE-KEY-toiminnon yksityiskohtainen kuvaus tekstiosasta.

Λεπτομερειακή περιγραφή της λειτουργίας ONE-KEY, βλέπε πεδίο κειμένου.

ONE-KEY fonksiyonuyla ilgili ayrıntılı açıklamalar için, bkz. metin kısmı.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY si prečítate v textovej časti.

Podrobný popis funkcie ONE-KEY si pozrite v textovej časti.

Szczegółowy opis funkcji ONE-KEY znajduje się w części tekstowej.

Az ONE-KEY funkció részletes leírásához lásd a szöveges részt.

Podroben opis funkcije ONE-KEY, glede del z besedilom.

Detalji opis funkcije ONE-KEY, vidi u dijelu teksta.

Plašaku ONE-KEY funkcijas aprakstu skatiet teksta daļā.

Íssamus ONE-KEY funkcijos aprašymas pateiktas tekstinėje dalyje.

Funktsiooni ONE-KEY üksikasjalikku kirjeldust vt tekstiosast.

Подробное описание функции ONE-KEY см. в текстовом разделе.

За подробно описание на функцията ONE KEY вижте текстовата част.

Pentru descrierea detaliată a funcției ONE-KEY, consultați secțiunea de text.

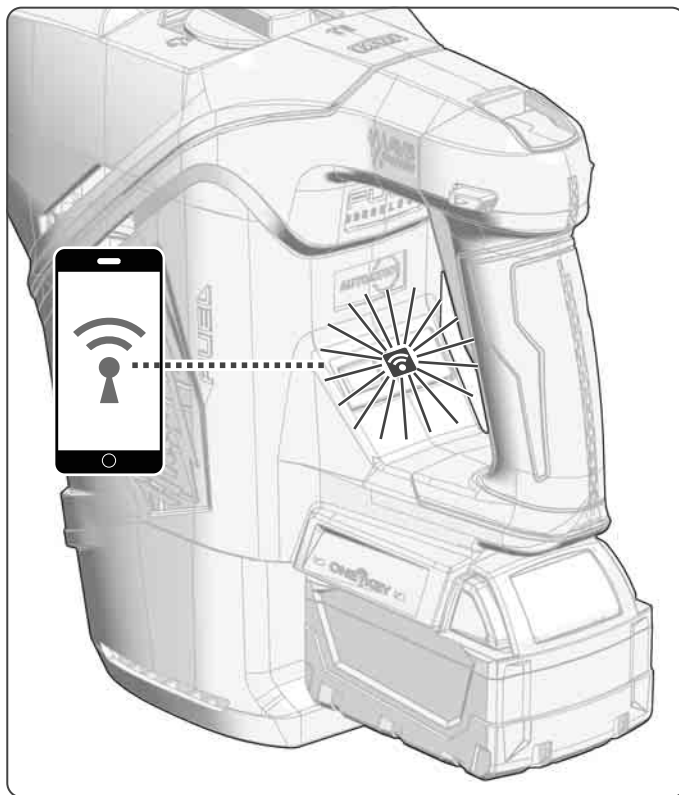
Детален опис за функцията ONE-KEY можете да пронајдете во текстот.

Див. детальний опис функції ONE-KEY (ОДНІСІ КНОПКИ) у текстовій частині.

Detaljan opis funkcije ONE-KEY pogledajte u odeljku tekst.

Për përshkrimin e detajuar të funksionit ONE-KEY, shih seksionin e tekstit.

الوصف الكامل لخاصية ONE-KEY، انظر الجزء النصي.



Service Indicator

When the light turns on, take your tool to an authorized service center for servicing.

Serviceleuchte

Wenn die Leuchte aufleuchtet, Gerät zur Wartung in ein autorisiertes Kundendienstzentrum bringen.

Votant de service

Si la lampe s'allume et, amenez l'outil à un centre de service agréé en vue de son entretien.

Spia di servizio

Se la spia si accende, portare il dispositivo alla manutenzione in un centro di assistenza clienti autorizzato.

Indicador luminoso de servicio

Si se enciende el indicador luminoso, llevar el aparato a un centro de servicio de atención al cliente para su mantenimiento.

Luz de serviço

Se a luz acender-se, leve o dispositivo para um centro de assistência autorizado, para fins de manutenção.

Service-indicator

Als het lampje gaat branden, breng het apparaat dan naar een erkend servicepunt voor onderhoud.

Serviceindikator

Når indikatoren lyser, skal du aflevere enheden til service ved et autoriseret servicecenter.

Servicelampe

Når lampen lyser opp må utstyret leveres til et autorisert servicecenter.

Servicelamp

Når lampan tänds, lämna in produkten till ett auktoriserat kundtjänstcenter.

Huollon merkivalo

Jos tämä merkivalo syttyy, vie laite valtuutettuun tekniseen huoltopalveluun.

Φωτεινή ένδειξη σέρβις

Όταν φωτίσει η φωτεινή ένδειξη, τότε φέρνετε τη συσκευή σ' ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για συντήρηση.

Servis lambası

Lamba yandıgında cihazı bakım için yetkili bir müşteri servisi merkezine götürün.

Servisní světlo

Když se rozsvítí toto světlo, dejte přístroj na údržbu do autorizovaného zákaznického servisu.

Servisné svetlo

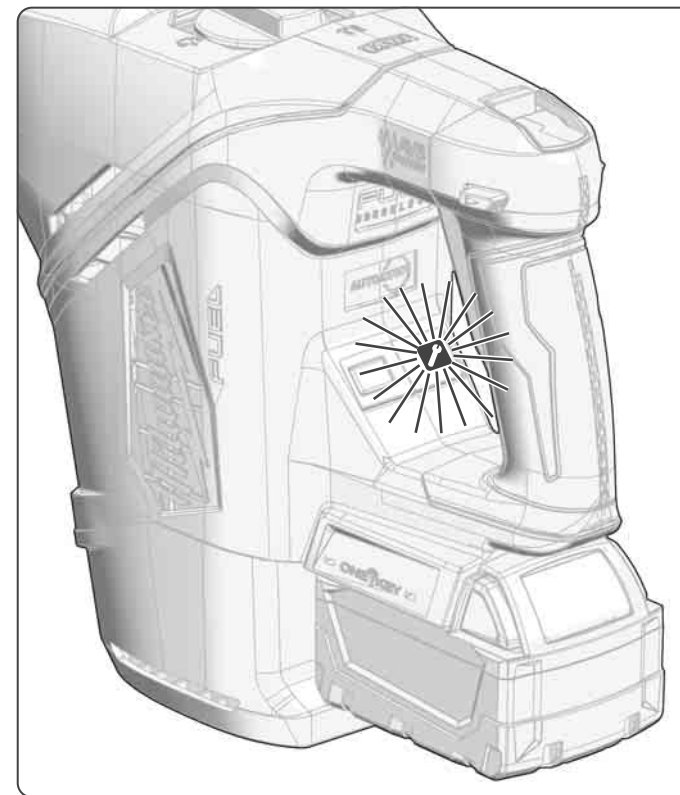
Keď sa rozsvieti svetlo, dajte prístroj na údržbu do autorizovaného zákaznického servisu.

Kontrolka serwisowa

Jeżeli świeci się lampka, należy dostarczyć urządzenie do autoryzowanego centrum obsługi klienta w celu przeprowadzenia konserwacji.

Szervizlámpa

Ha a lámpa kigyullad, akkor a készülőket



szereződött ügyfélszolgálati központba kell vinni karbantartásra.

Servisna lučka

Če lučka zasveti, napravo za namen vzdrževanja oddajte v pooblaščen servisni center.

Servisna lampica

Kada se lampica upali, uređaj odnesite na servis u ovlašteni servisni centar.

Apkopes indikators

Ja indikatoris iedegas, ierīce jānogādā apkopei pilnvarotā servisa centrā.

Techninés priežiūros lemputė

Jei lemputė užsidega, prietaisą pristatykite techninei priežiūrai į įgaliotą klientų aptarnavimo centrą.

Hooldustuli

Kui tuli süttib, viige seade hoolduseks volitatud teeninduskeskusesse.

Сервисная лампа

Если лампа загорается, следует отнести устройство в авторизованный сервисный центр для технического обслуживания.

Сервисна лампичка

Ако лампичката светне, отнесете уреда в оторизиран сервисен център за техническо обслужване.

Indicador de service

Dacă indicatorul se aprinde, duceți aparatul la un centru de service autorizat pentru reparații.

Сервисна светилка

Ако светилката светне, однесете го уредот на одржување во овластен сервисен центар.

Индикатор обслуговування

Якщо індикатор загоряється, зверніться до авторизованого сервісного центру для обслуговування.

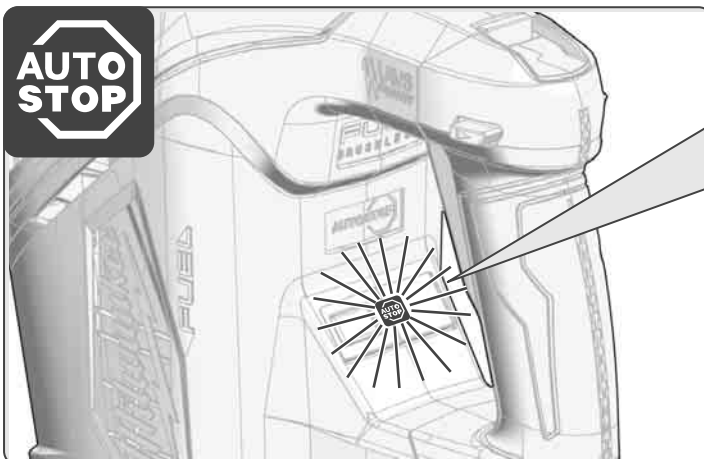
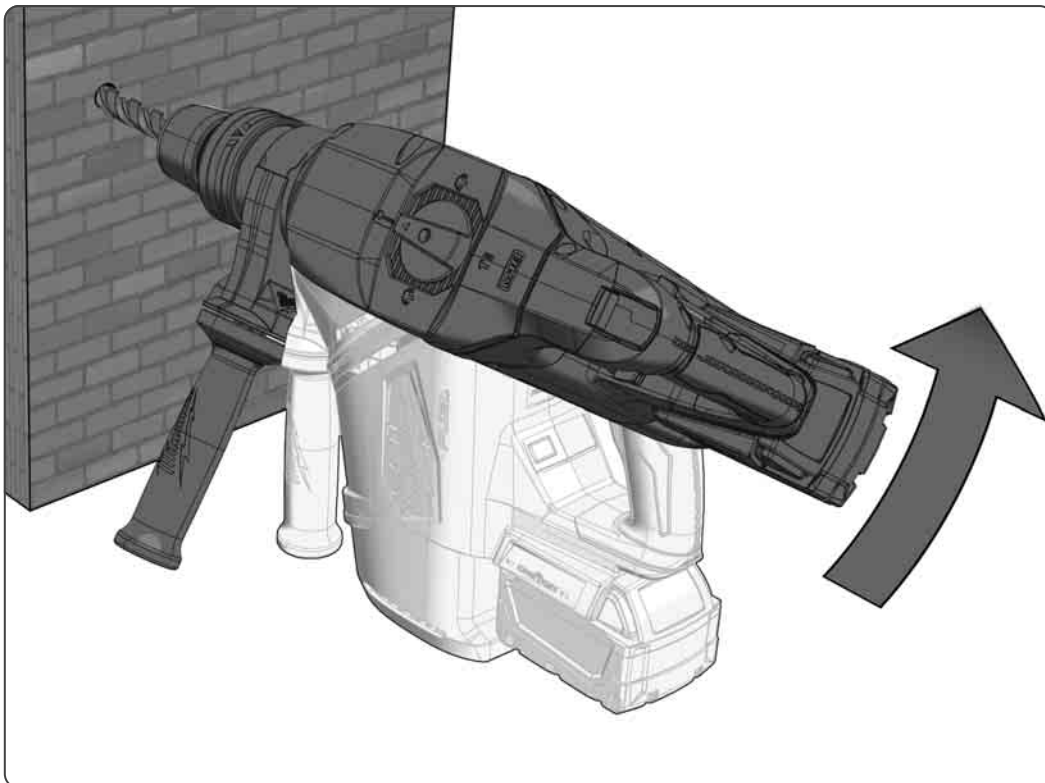
Servisna lampica

Ako se lampica upali, odnesite uređaj u ovlašteni centar za podršku korisnicima.

Drita e shërbimit

Nëse drita ndizet, çojeni pajisjen për mirëmbajtje në një qendër të autorizuar të shërbimit ndaj klientit.

مصباح خدمة الصيانة
إذا أضاء المصباح، فقم بإرسال الجهاز إلى مركز خدمة معتمد من أجل الصيانة.



The AUTOSTOP™ kickback feature senses a bind of the drill. The control lamp flashes and the electronic switches off the rotary hammer. To switch on, release the trigger and press it again.

Die AUTOSTOP™-Kickback-Funktion erkennt eine Verklemmung des Bohrers. Die Kontrollleuchte blinkt und die Elektronik schaltet den Bohrer ab. Zum Einschalten den Schalldrücker loslassen und wieder drücken.

La fonction de antibond AUTOSTOP™ détecte le blocage de la mèche. Le témoin lumineux clignote et l'électronique éteint le marteau perforateur. Pour l'allumer, relâchez la poignée de la gâchette et appuyez à nouveau.

La funzione kickback AUTOSTOP™ rileva un eventuale inceppamento della punta. La spia luminosa lampeggia e l'elettronica spegne il martello perforatore. Per accendere, rilasciare l'interruttore a pressione e premerlo di nuovo.

La función de retroceso AUTOSTOP™ detecta si el taladro se ha quedado atascado. El piloto de control parpadea y el sistema eléctrico desactiva el taladro de percusión. Para encender, soltar el interruptor disparador y volver a pulsarlo.

A função AUTOSTOP™-Kickback reconhece um emperramento da broca. A luz de controlo pisca e a eletrónica desliga a broca de martelo. Para ligar, solte e prima novamente o acionador.

De AUTOSTOP™-kickback-functie herkent een blokkering van de boor. Het controlelampje knippert en de elektronica schakelt de boorhamer uit. Laat de drukschakelaar los en druk hem weer in om de boorhamer opnieuw in te schakelen.

AUTOSTOP™-Kickback-funktionen har registreret, at boret sidder i klemme. Kontrolllampen blinker, og det elektroniske system slukker borehammeren. Slip udløseren og tryk på den igen for at tænde den.

AUTOSTOP™ kickback-funksjon registrerer at boreapparatet har satt seg fast. Kontrolllampen blinker, og elektronikken slår borehammeren av. For å slå på, må avtrekkeren slippes, og deretter må den trykkes igjen.

AUTOSTOP™-Kickback-funktionen känner av om borren kläms fast. Kontrolllampan blinkar och elektroniken stänger av slabbormmaskinen. Släpp avtryckarknappen och tryck in den igen för att starta.

AUTOSTOP™-takapotkutoiminto havaitsee, jos poranterä on juuttunut kiinni. Merkivalo vilkkuu ja elektronikka sammuttaa poravasaran. Käynnistämiseksi päästä katkaisinpainike irti ja paina sitä sitten uudelleen.

Η λειτουργία Kickback-AUTOSTOP™ ανιχνεύει ένα κόλλημα του τρυπανιού. Η λάμπα ελέγχου αναβοσβήνει και το ηλεκτρονικό σύστημα απενεργοποιεί το κρουστικό τρυπάνι. Προς εκ νέου ενεργοποίηση αφηνετε ελεύθερη και πιέξετε πάλι τη σκανδάλη.

AUTOSTOP™-Kickback fonksiyonu matkabin sikişmasını algılar. Kontrol lambası yanıp sönmekte ve elektroniği kırıcı delici matkabı kapatır. Çalıştırmak için şalteri düğmeyi brakin ve tekrar basın.

Funkce KickBack AUTOSTOP™ rozpozná zaseknutí vrtáku. Kontrolka začne blikať a elektronika vypne vrtací kladivo. Kvůli opätovnému zapnutí pusťte spínací tlačítko a následně jej opět stiskněte.

Funkcia KickBack AUTOSTOP™ rozpozná zaseknutie vrtáka. Kontrolka začne blikať a elektronika vypne vrtacie kladivo. Kvôli opätovnému zapnutiu pusťte spínacie tlačidlo a následne ho opäť stlačte.

Funkcja odrzutu AUTOSTOP™ wykrywa zakleszczenie się wiertła. Lampka kontrolna miga, a układ elektroniczny wyłącza wiertarkę uderową. W celu uruchomienia należy zwolnić uchwyt przełącznika i nacisnąć go ponownie.

A visszarúgás elleni AUTOSTOP™ funkció felismeri a fúró megszorulását. Az ellenőrző lámpa villog, és az elektronika lekapcsolja a fúrókalapácsot. Bekapcsoláshoz engedje el, majd nyomja le újból a kapcsológombot.

Funkcija povratnega udarca AUTOSTOP™ zazna zataknjen sveder. Kontrolna lučka utripa in elektronika izklopi vrtalno kladivo. Za vklop sprostite gumb stikala in ga znova pritisnite.

AUTOSTOP™-Kickback-funkcija prepoznaje stiskanje svrdla. Kontrolna sijalica treperi a elektronika isključuje bušači čekić. Za uključivanje pritisnu sklopku ispuštiti i ponovno pritisnuti.

AUTOSTOP™ atdures funkcija atpazīst, ja urbis ir iestrēdzis. Sāk mirgot vadības lampā, un elektronika izslēdz triecienurbi. Lai ieslēgtu, atlaižiet ieslēgšanas slēdzi un nospiediet to no jauna.

Funkcija „AUTOSTOP™-Kickback“ atpazīst grēztuvo užstrigimą. Mirksi kontrolinė lemputė ir elektroninė įranga atjungia perforatorių. Jei norite įjungti, atleiskite ir vėl paspauskite jungiklio mygtuką.

Tagasilöögifunktsioon AUTOSTOP™ tuvastab puuri kinnijäämise. Märgutuli vilgub ja elektroonikasüsteem lülitab puurvasara välja. Laske sisselülitamiseks lülitusnupp lahti ja vajutage seda uuesti.

Функция обратного хода AUTOSTOP™ распознает заклинивание сверла. Световой индикатор мигает, и электронное оборудование отключает перфоратор. Для включения отпустить и снова нажать нажимной переключатель.

Функцията AUTOSTOP™ kickback разпознава заклещването на свредлото. Контролният индикатор мига и електрониката изключва перфоратора. За включване пуснете пусковия ключ и го натиснете отново.

Funcția AUTOSTOP™-Kickback identifică o eventuală blocare a burghiului. Lampa de control clipește, iar sistemul electronic oprește ciocanul cu percuție. Pentru pornire, eliberați comutatorul și apăsați-l din nou.

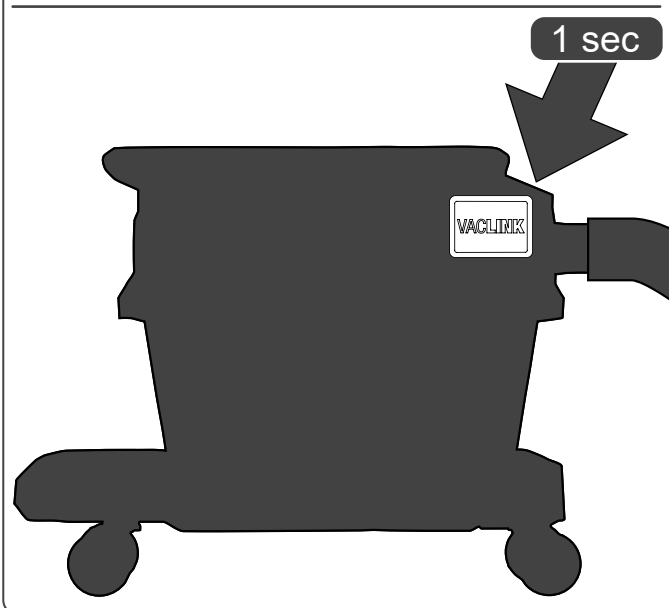
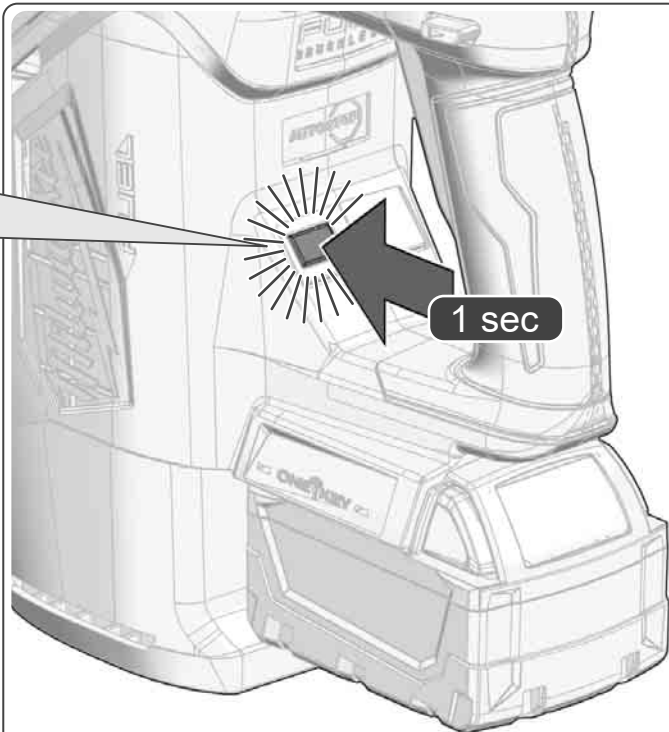
Функцијата AUTOSTOP™-Kickback препознава врзување на бургијата. Контролното светло трепка и електрониката го исклучува ротирачкиот чекан. За да вклучите, ослободете го активаторот и повторно притиснете го.

Функција запобегання віддачі AUTOSTOP™ розпізнає заклинювання свёрдла. Блимає сигнальна лампочка і електронна схема вимикає перфоратор. Для повторного увімкнення відпустіть кнопку куркового вимикача і знову натисніть.

AUTOSTOP™ Kickback funkcija prepoznaje zaglavljivanje bušilice. Indikatorska lampica treperi i elektronika isključuje bušilicu sa čekićem na komprimovani vazduh. Da biste uključili, otpustite dugme prekidača i ponovo ga pritisnite.

Funksioni i goditjes AUTOSTOP™ zbulon bllokimin e stërvitjes. Llamba e kontrollit pulson dhe elektronika fik çekiqin rrotullues. Për ta ndezur, lëshojeni butonin dhe shtypni përsëri.

إن خاصية منع الارتداد AUTOSTOP™ تتعرف على انحصار المقطب لمبة المراقبة سوف تومض وستقوم الإلكترونيات بإيقاف مطرقة التقيب. للتشغيل أترك ضاغط المقطاح واضغط عليه مرة أخرى...

VACLINK**VACLINK**

VACLINK™ is an integrated wireless dust control technology that allows a compatible machine and vacuum/dust extractor to connect to each other. Detailed description see text section.

VACLINK™ ist eine integrierte, drahtlose Staubkontrolltechnologie, die die Verbindung zwischen einem kompatiblen Gerät und einer Staubabsaugung oder einem Staubabscheider ermöglicht. Detaillierte Beschreibung siehe Textteil.

VACLINK™ est une technologie intégrée de contrôle de la poussière sans fil qui permet de relier une machine compatible à un aspirateur/dépoussiéreur. Pour une description détaillée, voir partie textuelle.

VACLINK™ è una tecnologia wireless integrata per il controllo della polvere, che permette di collegare un dispositivo compatibile con un aspirapolvere o un separatore di polveri. Per la descrizione dettagliata, consultare la sezione di testo.

VACLINK™ es una tecnología de control de polvo integrada e inalámbrica que permite la conexión entre un aparato compatible y una aspiradora de polvo o un colector de polvo. Véase la sección de texto para una descripción detallada.

VACLINK™ é uma tecnologia de controle de pó sem fio integrada que permite a conexão com um dispositivo compatível e uma aspiração de pó ou um separador de pó. Para a descrição detalhada veja o texto.

VACLINK™ is een geïntegreerde draadloze technologie voor stofbeheersing waarmee een compatibele machine en stofzuiger/stofafzuiger met elkaar kunnen worden verbonden. Gedetailleerde beschrijving zie tekstgedeelte.

VACLINK™ er en integreret, trådløs støvkontrollteknologi, der muliggør forbindelse mellem en kompatibel enhed og en støvsugning eller en støvseparator. Se detaljeret beskrivelse i tekstafsnittet.

VACLINK™ er en integreret, trådløs støvkontrollteknologi, som muliggør en sammenkobling mellem et kompatibelt utstyr og en støvavsugning eller en støvutskiller. Se i tekstdelen for detaljert beskrivelse.

VACLINK™ är en integrerad, trådlös teknik för dammkontroll som möjliggör en förbindelse mellan en kompatibel produkt och en dammuppsugning eller en dammavskiljare. En detaljerad beskrivning finns i textdelen.

VACLINK™ on integroitu, langaton pölynvalvontateknikka, joka mahdollistaa yhteensopivan laitteen ja pölynpoistoon tai pölynerotuksen välisen yhteyden. Yksityiskohtainen kuvaus katso tekstiosio.

HVACLINK™ είναι μια ενσωματωμένη, ασύρματη τεχνολογία ελέγχου σκόνης που επιτρέπει τη σύνδεση μιας συμβατικής συσκευής με μια απορρόφηση σκόνης ή έναν κοινόσυλλέκτη. Λεπτομερής περιγραφή βλέπε τμήμα κειμένου.

VACLINK™, uyumlu cihaz ile bir toz emme makinesi veya toz ayırıcı arasında bağlantı sağlayan entegre, kablolu bir toz kontrol teknolojisi. Ayrıntılı açıklamalar metin bölümünde.

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technologie na kontrolu prachu, která umožňuje spojení mezi kompatibilním přístrojem a odsávaním prachu nebo odlučovačem prachu. Detailní popis viz textovou část.

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technológia na kontrolu prachu, ktorá umožňuje spojenie medzi kompatibilným prístrojom a odsávaním prachu alebo odlučovačom prachu. Detailný opis pozri textovú časť.

VACLINK™ to integrowana, bezprzewodowa technologia kontroli pyłu, która umożliwia połączenie między kompatybilnym urządzeniem a systemem odśyania pyłu lub separatorem pyłu. Szczegółowy opis – zob. część tekstowa.

AVACLINK™ egy beépített, vezeték nélküli porlenörző technológia, ami kapcsolatot tesz lehetővé egy kompatibilis eszköz és egy porleszívó vagy porleválasztó között. A részletes leírás lásd a szöveges részben.

VACLINK™ je integrirana brezžična tehnologija za nadzor prahu, ki omogoča povezavo med združljivo napravo in sistemom za odsevanje prahu ali ločevalnikom prahu. Za podroben opis glejte besedilo.

VACLINK™ je integrirana bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućuje povezivanje kompatibilnog uređaja s usisavačem prašine ili separatorom prašine. Detaljni opis vidi tekstualni dio.

VACLINK™ ir integrēta, bezvadu putekļu kontroles tehnoloģija, kas nodrošina savienojumu starp saderīgu ierīci un putekļu nosūcēju vai putekļu savācēju. Detalizētu aprakstu skatīt teksta daļā.

VACLINK™ yra integruota belaidė dulkių kontrolės technologija, leidžianti sujungti suderinamą prietaisą su dulkių siurbliu arba dulkių atskirtuvu. Detalus aprašymas teksto dalyje.

VACLINK™ on integreeritud juhtmevaba tolmukontrollitehnoloogia, mis võimaldab ühenduse loomist ühilduva seadme ja tolmueemaldussüsteemi või tolmueraldaja vahel. Vt üksikasjalikku kirjeldust tekstiosast.

VACLINK™ — это интегрированная беспроводная технология контроля пыли, которая обеспечивает соединение между совместимым устройством и пылесосом или пылеуловителем. Подробное описание см. в текстовой части.

VACLINK™ e integrirana, bezžična tehnologija za kontrol na praha, koja daва възможност за свързването на съвместим уред с прахосмукачка или прахуловител. За подробно описание вижте текстовата част.

VACLINK™ este o tehnologie wireless integrată de control al prafului care permite conectarea unui aparat compatibil cu un aspirator de praful/extractor de praful. Pentru o descriere detaliată, consultați secțiunea de text.

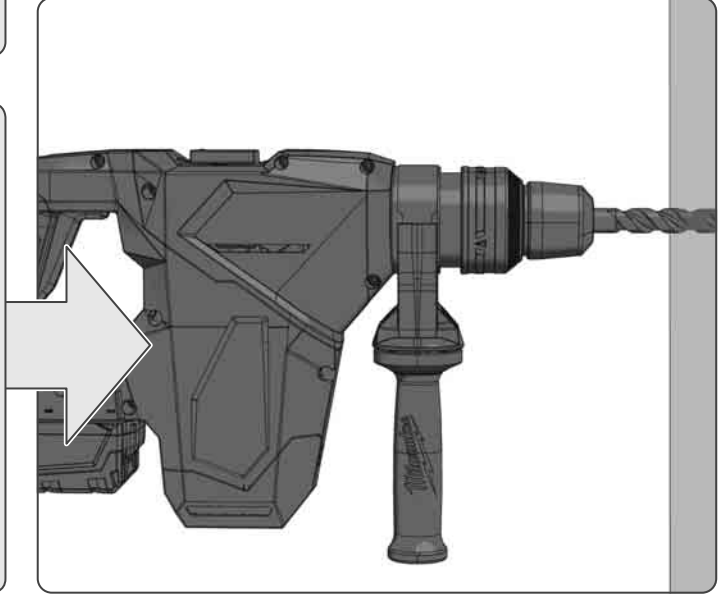
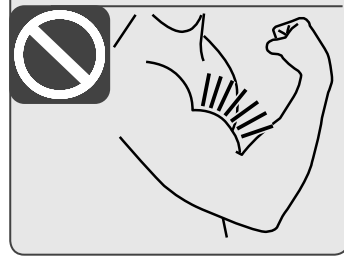
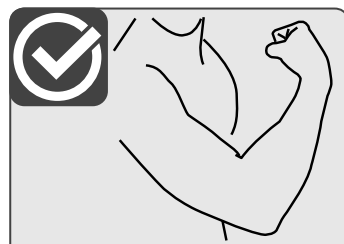
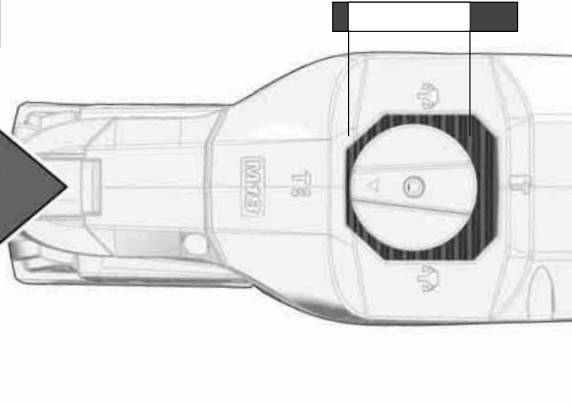
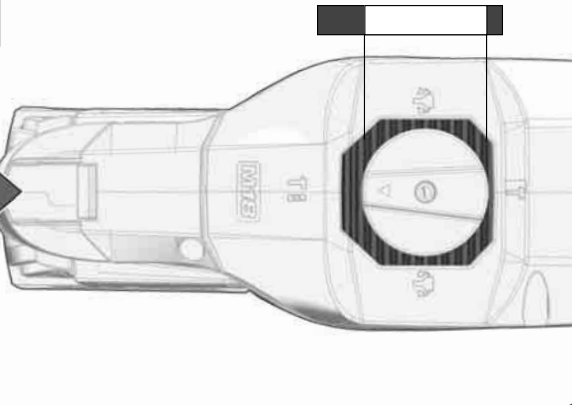
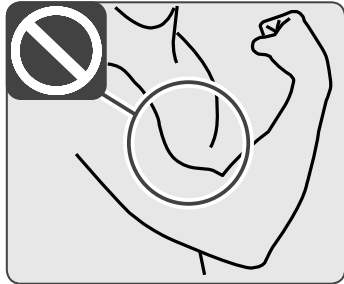
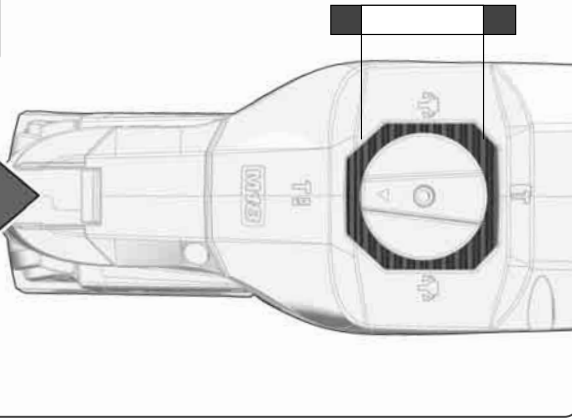
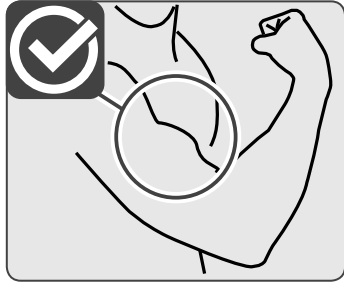
VACLINK™ e integrirana, bezžična tehnologija za kontrola na prašina, koja oвозможува поврзување помеѓу компатибилен уред и правосмукалка или сепаратор за прашина. За детален опис види текстурален дел.

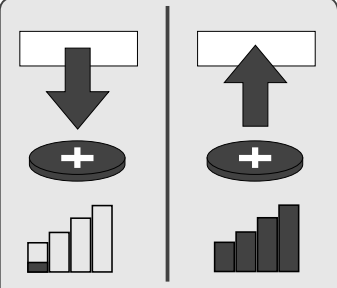
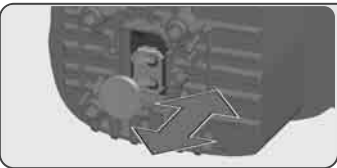
VACLINK™ — це інтегрована бездротова технологія контролю пилу, яка забезпечує з'єднання між сумісним пристроєм і системою видалення пилу або пилловловлювачем. Детальний опис див. у текстовій частині.

VACLINK™ je integrisana, bežična tehnologija za kontrolu prašine koja omogućava povezivanje kompatibilnog uređaja i sistema usisavanja ili separatora prašine. Za detaljni opis pogledajte odgovarajući odeljak sa tekstem.

VACLINK™ është një teknologji e integruar dhe pa tel për kontrollin e pluhurit, e cila mundëson lidhjen midis një pajisjeje të përputhshme dhe një pajisjeje thithëse ose ndarëse pluhuri. Shihni tekstin për përshkrim të hollësishtëm.

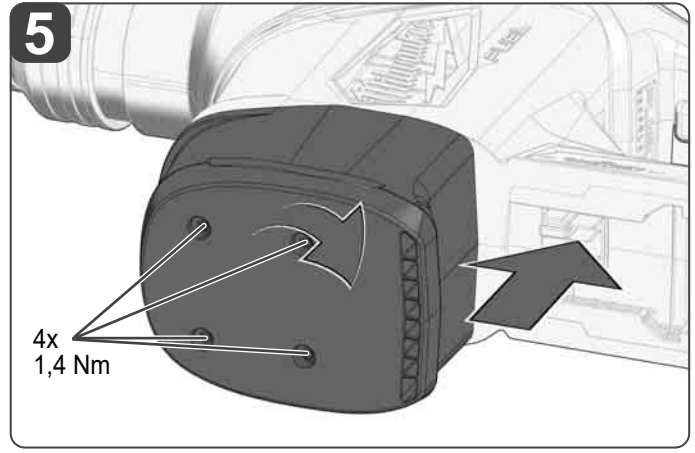
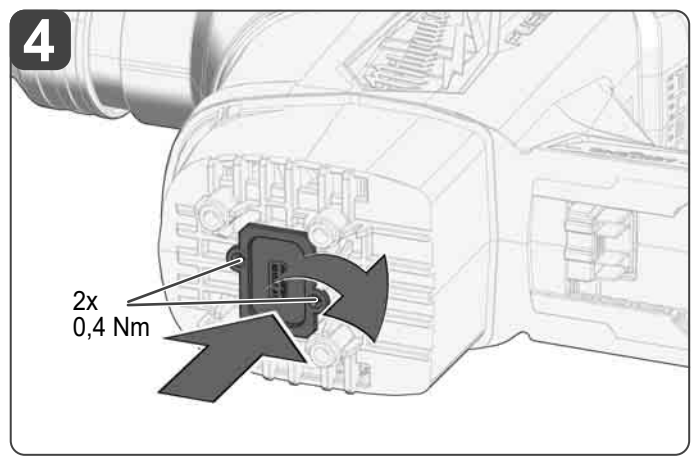
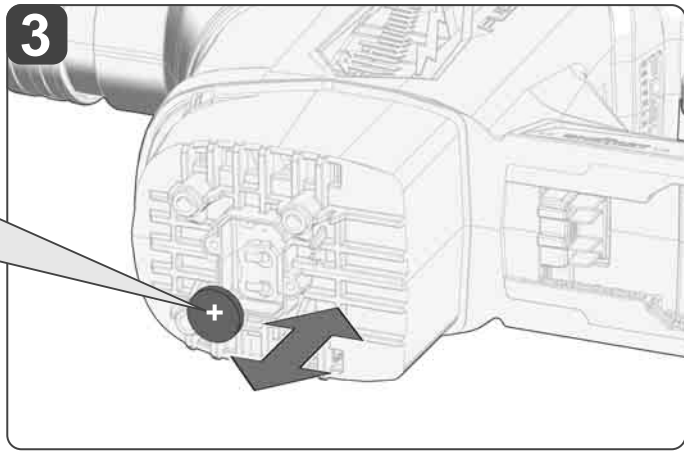
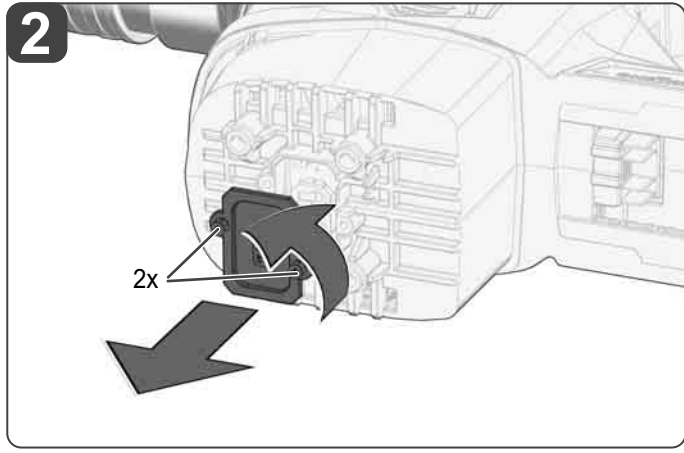
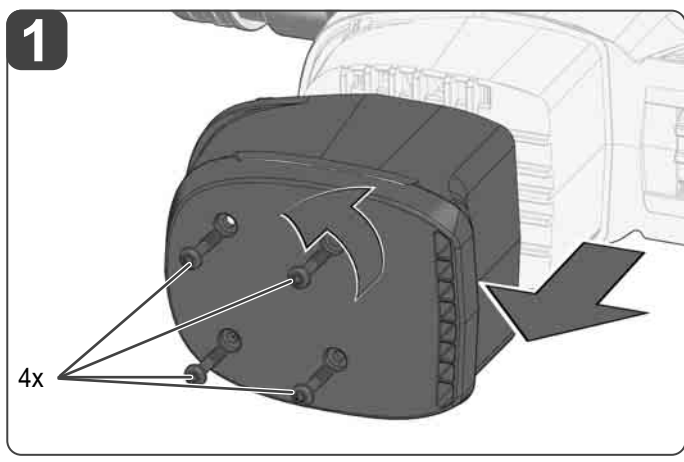
VACLINK™ هي تقنية مدمجة للتحكم في الغبار تعمل لاسلكياً، وتتيح الربط بين جهاز متوافق وجهاز شفط أو فصل الغبار. للحصول على وصف مفصل، راجع القسم النصي.





3V CR2032
 Coin Cell
 Knopfzelle
 Batterie bouton
 Batteria a bottone
 Célula de botón
 Knopfzelle
 Knoopcel
 Knappcelle
 Knappcille
 Knappcille
 Knappcell
 Nappiparisto
 Κερματοειδής μπαταρία
 Düğme pil
 Knoflíkový akumulátor
 Gombíkový akumulátor
 Ogniwo guzikowe
 Gombelem
 Gumbasta baterija
 Čelija
 Podziņelement
 Diskinis galvaninis elementas
 Nõõpelement
 Миниатюрный элемент питания
 Плоска батерия
 Baterie tip nasture
 Батерија тип копче
 Мініатюрний елемент живлення
 Čelija novčica
 Qeli monedhash

بطارية كائزر



TECHNICKÉ ÚDAJE	M18 FHACO540
Typ	Aku vrtací kladiva
Výrobní číslo	4970 65 01 XXXXXX MJJJJ
Napětí baterie	18 V ---
Jednorázová energie	8,1 J
Frekvenční pásmo (frekvenční pásma) Bluetooth™	2400-2480 MHz
Vysokofrekvenční	6,0 dBm
Verze Bluetooth	5.2 BT signal mode
Volnoběžné otáčky	0-490 min ⁻¹
Počet úderů	0-3300 min ⁻¹
Ø upínacího krčku	75 mm
Vrtací Ø v betonu	40 mm (SDS-max)
Dutá vrtací korunka do betonu, cihel a vápence.	65 mm (SDS-max)
Tunelový vrták do betonu, cihel a vápence.	100 mm (SDS-max)
Hmotnost bez aku	6,4 kg
Hmotnost s akumulátorem	6,8 kg ... 7,9 kg
Doporučená okolní teplota při práci	-18...+50 °C
Doporučené typy akumulátorů	M18B..., M18HB..., M18FB...
Doporučené nabíječky	M12-18..., M1418..., M18...

Informace o hluku:

Naměřené hodnoty odpovídají EN 62841.

V třídě A posuzovaná hladina hluku přístroje činí typicky:

Hladina akustického tlaku / Kolísavost K	99,0 dB(A) / 3 dB(A)
Hladina akustického výkonu / Kolísavost K	107,0 dB(A) / 3 dB(A)

Používejte chrániče sluchu !

Informace o vibracích:

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) zjištěné ve smyslu EN 62841.

Hodnota vibračních emisí a_n / Kolísavost K

Vrtání v betonu: (a _{h,HD})	
s akumulátorem (M18FB6)	10,2 m/s ² / 1,5 m/s ²
s akumulátorem (M18FB12)	9,2 m/s ² / 1,5 m/s ²
Sekání (a _{n,Chaq})	
s akumulátorem (M18FB6)	7,7 m/s ² / 1,5 m/s ²
s akumulátorem (M18FB12)	8,0 m/s ² / 1,5 m/s ²

VAROVÁNÍ!

Hladina vibrací a emisí hluku uvedená v tomto informačním listu byla měřena v souladu se standardizovanou zkouškou uvedenou v normě EN 62841 a může být použita ke srovnání jednoho nástroje s jiným. Může být použita k předběžnému posouzení expozice.

Deklarovaná úroveň vibrací a emisí hluku představuje hlavní použití nástroje. Pokud se však nástroj používá pro různé aplikace, s různým příslušenstvím nebo s nedostatečnou údržbou, mohou se vibrace a emise hluku lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Odhad úrovně expozice vibracím a hluku by měl také vzít v úvahu dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo když běží, ale ve skutečnosti neprovádí úlohu. To může výrazně snížit úroveň expozice v průběhu celé pracovní doby.

Identifikujte dodatečná bezpečnostní opatření k ochraně pracovníka obsluhy před účinky vibrací a/nebo hluku, například: údržba nástroje a příslušenství, udržování rukou v teple, organizace pracovních schémat.

VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna výstražná upozornění, pokyny, zobrazení a specifikace pro toto elektrické nářadí. Zanedbání při dodržování výstražných upozornění a pokynů uvedených v následujícím textu může mít za následek zásah elektrickým proudem, způsobit požár a/nebo těžké poranění. **Všechna varovná upozornění a pokyny do budoucna uschovejte.**

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BOURACÍHO KLDIVA

Bezpečnostní pokyny pro všechny operace

Používejte chrániče sluchu. Působením hluku může dojít k poškození sluchu.

Používejte doplňková madla dodávaná s přístrojem. Nedostatečným držením by mohlo dojít ke zranění.

Při pracích, při kterých by se mohl brusný nástavec dostat do kontaktu se zakrytými kabely pod proudem, držte elektrické nářadí

vždy za izolované plochy. Při kontaktu s kabelem pod napětím se mohou stát vodivými i kovové části elektrického nářadí a způsobit obsluze zásah elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny na používání vrtacího kladiva s dlouhými vrtáky

Vždy začněte vrtat při nízkých otáčkách a s hrotem v kontaktu s obrobkem. Při vyšších rychlostech se může vrták prohýbat, když se točí a není v kontaktu s obrobkem, což může vést k poranění.

Tlačte pouze přímo ve směru osy vrtáku a nevyvíjejte přílišný tlak. Vrtáky se mohou ohnout a prasknout, nebo by mohlo dojít ke ztrátě kontroly a k následnému poranění.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ A PRACOVNÍ POKYNY

Noste osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné brýle. Nošení vhodných ochranných pomůcek, jako jsou ochranná protiprachová maska, protiskluzová obuv, ochranná přilba nebo

ochrana sluchu, snižuje riziko zranění.

Prach vznikající při práci s tímto nářadím může být zdraví škodlivý. Proto by neměl přijít do styku s tělem. Používejte při práci vhodnou ochranou masku.

Nesmějí se opracovávat materiály, které mohou způsobit ohrožení zdraví (např. azbest)

Při zablokování nasazeného nástroje přístroj okamžitě vypněte! Přístroj nezapínejte, pokud je nasazený nástroj zablokovaný; mohl by při tom vzniknout zpětný náraz s vysokým reakčním momentem. Zjistěte příčinu zablokování nasazeného nástroje a odstraňte ji při dodržení bezpečnostních pokynů.

Možnými příčinami mohou být:

- vzpříčení v opracovávaném obrobku
- přelomení opracovávaného materiálu
- přetížení elektrického přístroje

Nezasahujte do běžícího stroje.

Nasazený nástroj má ostré hrany a během používání se může zahřát.

VAROVÁNÍ! Nebezpečí pořezání a popálení

– při manipulaci s nasazovanými nástroji

– při odkládání zařízení.

Při manipulaci s nasazovanými nástroji používejte ochranné rukavice.

Pokud stroj běží, nesmí být odstraňovány třísky nebo odštěpky.

Při vrtání do zdi, stropu nebo podlahy dávat pozor na elektrické kabely, plynová a vodovodní potrubí.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.

Použité nevyhazujte do domovního odpadu nebo do ohně. Milwaukee nabízí ekologickou likvidaci starých článků, ptejte se u vašeho obchodníka s nářadím.

Náhradní akumulátor neskladujte s kovovými předměty, nebezpečí zkrat.

Akumulátory nabíjejte pouze vhodnými nabíječkami Milwaukee ze stejné systémové řady. Nenabíjejte baterie z jiných systémů.

Akumulátory a nabíječky nikdy neotevírejte a skladujte je pouze v suchých místnostech. Chraňte před vlhkostí.

Při extrémní zátěži či vysoké teplotě může z akumulátoru vytékat kapalina. Při zasažení touto kapalinou okamžitě zasažená místa omyjte vodou a mýdlem. Při zasažení očí okamžitě důkladně po dobu alespoň 10min. omývat a neodkládně vyhledat lékaře.



VÝSTRAHA! Tento přístroj obsahuje lithiovou knoflíkovou baterii.

Nová nebo použitá baterie může způsobit těžké vnitřní popáleniny a v době kratší než 2 hodiny vést ke smrti, pokud se spolknou nebo se dostane do těla. Víko na přihrádce na baterie vždy zajištěte.

Pokud není bezpečně uzavřené, přístroj vypněte, odstraňte baterii a chraňte ji před dětmi.

Pokud se domníváte, že baterie někdo spolknul nebo se mu dostaly do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Varování! Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

OBLAST VYUŽITÍ

Vrtací kladivo je univerzálně použitelné k vrtání s přiklepem a sekání do kamene a betonu.

Tento přístroj se smí používat pouze k určenému účelu.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Dokonce ani při řádném používání výrobku podle předpisů se nedají zcela vyloučit zbývající rizika. Při používání mohou vzniknout následující rizika, a proto by obsluha měla dodržovat následující pokyny:

- Poranění způsobená vibrací. Přístroj držte pouze za určená držadla a omezte čas práce a expozice.
- Zatížení hlukem může vést k poškození sluchu. Noste ochranu sluchu a omezte dobu expozice.
- Poranění očí způsobená částicemi nečistot. Noste vždy ochranné brýle, pevné dlouhé kalhoty, rukavice a pevnou obuv.

- Vdechnutí jedovatých druhů prachu.

ONE-KEY™

Abyste se dozvěděli více o funkci ONE-KEY™ tohoto přístroje, přečtěte si příložený návod na rychlý start nebo nás navštivte na internetu na [www.milwaukeeetool.com/ONE-KEY™](http://www.milwaukeeeetool.com/ONE-KEY™). Aplikaci ONE-KEY™ si na váš chytrý telefon můžete stáhnout přes App Store nebo Google Play.

Pokud dojde k elektrostatickým výbojům, spojení Bluetooth se přeruší. V tomto případě znovu manuálně obnovte spojení.

Indikátor ONE-KEY™

Modré světlo	Rádiové spojení je aktivní a může se nastavit přes aplikaci ONE-KEY™.
--------------	---

Modré blikání	Nástroj komunikuje s aplikací ONE-KEY™.
---------------	---

Červené blikání	Nástroj byl zablokovaný z bezpečnostních důvodů a obsluha jej může odblokovat přes aplikaci ONE-KEY™.
-----------------	---

VACLINK™

VACLINK™ je integrovaná, bezdrátová technologie na kontrolu prachu, která umožňuje spojení mezi kompatibilním přístrojem a odsávaním prachu nebo odlučovačem prachu.

Signál přístroje zapne a vypne odsávání prachu. Přístroj se může připojit na vždy jedno odsávání prachu.

UPOZORNĚNÍ: Funkčnost VACLINK™ jiných přístrojů se může odlišovat. Další informace najdete v příslušném návodu k obsluze.

Připojení/odpojení VACLINK™

- Tlačítka spojení na přístroji a na odsávání prachu podržte stisknutá > 1 sekundu.
 - LED VACLINK™ bliká zeleně: Hledání aktivní LED VACLINK™ trvale svítí zeleně: Spojení úspěšné
- Viz odstavec Odstraňování chyb, když se přístroj a odsávání prachu nemožou úspěšně spojit.
- Pro odpojení podržte tlačítko spojení na přístroji stisknuté > 1 sekundu.
 - LED VACLINK™ vypnuté: Odpojení úspěšné

Používání VACLINK™

- Po spojení sací hadice přizpůsobte pracovní oblast a práce podle pokynů pro přístroj a odsávání prachu.
- Zapněte přístroj. VACLINK™ zapne odsávání prachu automaticky.
- Po vypnutí přístroje se odsávání prachu také vypne v rámci několika sekund.

Režim přestávky VACLINK™

VACLINK™ se může uvést do režimu přestávky, aby se přerušilo spojení.

UPOZORNĚNÍ: Když se vyjme z přístroje akumulátor a znovu se do něj vloží, přerušeno se odstraní a VACLINK™ je znovu aktivní.

- Pro přerušeno a opětovné vytvoření spojení krátce (< 1 sekunda) stisknete tlačítko spojení.
 - LED VACLINK™ bliká červeně a potom zhasne: Spojení přerušeno
 - LED VACLINK™ bliká zeleně a potom zhasne: Obnoveno spojení

ODSTRAŇOVÁNÍ CHYB NA VACLINK™

Spojení neúspěšné:

- Vyměňte akumulátor z přístroje a odsávání prachu odpojte na 1 minutu z elektrické sítě. Zopakujte postup spojení.
- Zkontrolujte, jestli se odsávání prachu nachází v dosahu přístroje. Zopakujte postup spojení.
- Přístroj a odsávání prachu dejte do oblasti s malým rádiovým provozem. Zopakujte postup spojení.

Když se VACLINK™ ještě nemůže vždy spojit, obraťte se na autorizované servisní centrum společnosti MILWAUKEE.

Odsávání prachu se nezapne/nevypne automaticky:

- VACLINK™ na přístroji je v režimu přestávky. Zrušte režim přestávky pro VACLINK™.
- Odsávání prachu není připojené pro napájení proudem. Připojte odsávání prachu pro napájení proudem.
- Přístroj a odsávání prachu jsou od sebe vzdálené příliš daleko. Odsávání prachu a přístroj dejte blíž k sobě.
- Když VACLINK™ ještě stále nemůže zapnout/vypnout odsávání prachu, přístroj a odsávání prachu odpojte a znovu spojte.

Když VACLINK™ stále nemůže zapnout/vypnout odsávání prachu, obraťte se na autorizované servisní centrum společnosti MILWAUKEE.

UPOZORNĚNÍ NA LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

Použití lithium-iontových baterií

Déle nepoužívané akumulátory je nutné před použitím znovu nabít. Teplota přes 50°C snižuje výkon akumulátoru. Chraňte před dlouhým přehříváním na slunci či u topení.

Kontakty nabíječky a akumulátoru udržujte v čistotě.

Pro optimální životnost je nutné akumulátory po použití plně dobít. K zabezpečení dlouhé životnosti by se akumulátory měly po nabití vyjmout z nabíječky.

Při skladování akumulátoru po dobu delší než 30 dní: Akumulátor skladujte na suchém místě při teplotě nižší než 27 °C. Skladujte akumulátor při cca 30%-50% nabíjecí kapacitě. Opakujte nabíjení akumulátoru každých 6 měsíců.

Ochrana proti přetížení u lithium-iontových baterií

Při přetížení akumulátoru příliš vysokou spotřebou proudu, například při extrémně vysokém kroutícím momentu, začne elektrické nářadí po dobu 5 sekund vibrovat, indikátor dobíjení začne blikat a motor se následně samočinně vypne.

K opětovnému zapnutí uvolníte a následně opět stisknete tlačítkový vypínač.

Při extrémním zatížení dochází k příliš vysokému ohřevu akumulátoru. V tomto případě začnou blikat všechny kontrolky indikátoru dobíjení a blikají tak dlouho, dokud se akumulátor opět neochladí.

V okamžiku, kdy indikátor dobíjení přestane blikat, je možné v práci opět pokračovat.

Přeprava lithium-iontových baterií

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

- Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.
- Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu směřující vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.

Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:

- Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům.
- Dávejte pozor na to, aby se svazek baterií v rámci balení nemohl

sesmeknout.

- Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat.

Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

PRACOVNÍ POKYNY

Při vrtání nebo práci s vrtacím kládívem nevyvíjejte příliš velkou sílu. Nechte vrtací kládívko udělat práci za vás.

PRÁCE V CHLADU

Když je nářadí uskladněno delší dobu nebo je uskladněno při nízkých teplotách, mazivo může ztuhnout a může se stát, že nářadí zpočátku nechce fungovat nebo jeho výkon je příliš nízký. Když se to stane:

1. Na nářadí nasadíte vrták nebo sekáč.
2. Nářadí přiložíte ke zbytkovému kusu betonu.
3. Vždy na několik sekund stisknete tlačítko spínače a následně jej znovu pustíte.

Po 15 sekundách až 2 minutách začne nářadí normálně fungovat. Čím je nářadí studenější, tím déle trvá jeho zahřátí.

ČIŠTĚNÍ

Větrací štěrbinu nářadí udržujeme stále čisté.

ÚDRŽBA

Pravidelné testování funkce AUTOSTOP™:

1. Odstraňte příslušenství z přístroje.
2. Dodržte bezpečnostní odstup k předmětům a osobám.
3. Držte přístroj za držadla.
4. Přístroj držte mimo tělo.
5. Zapněte přístroj.
6. Přístroj otočte o 90° do libovolného směru.
7. Když funkce AUTOSTOP™ funguje řádně, přístroj se vypne a bliká LED AUTOSTOP™.
8. Když funkce AUTOSTOP™ nefunguje, přístroj běží dále. Zopakujte test. Pokud se přístroj nevypne automaticky, dejte jej na opravu do servisního centra společnosti MILWAUKEE.

Nikdy nepracujte s přístrojem vyžadujícím opravu. Přístroj udržujte v dobrém stavu pravidelnou údržbou. Dávejte pozor na neobvyklý hluk, chybné vyrovnání nebo těžký chod pohyblivých dílů, zlomené díly nebo jiné anomálie, které by mohly omezit provoz přístroje. Přístroj pošlete na opravu do servisního centra společnosti MILWAUKEE.

Používat výhradně příslušenství Milwaukee a náhradní díly Milwaukee. Díly jejichž výměny nebyla popsána, nechte vyměnit v autorizovaném servisu (viz "Záruky / Seznam servisních míst")

V případě potřeby si můžete v servisním centru pro zákazníky nebo přímo od firmy Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Německo vyžádat schematický náčrtek jednotlivých dílů přístroje, když uvedete typ přístroje a šestimístní číslo na výkonovém štítku.

SYMBOLY



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k použití.



POZOR! VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ!



Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubováku vyjmout výměnný akumulátor.



Knoflíková baterie se nesmí spolknout!



Při práci se strojem neustále nosit ochranné brýle.



Používejte chrániče sluchu !



Používejte při práci vhodnou ochranou masku.



Používejte ochranné rukavice!



Antivibrační systém redukuje vibrace stroje na rukojeti.



Příslušenství není součástí dodávky, viz program příslušenství.



Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení se nesmějí likvidovat společně s domovním odpadem. Odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení je nutné sbírat a likvidovat odděleně. Před likvidací odstraňte ze zařízení odpadní baterie, odpadní akumulátory a osvětlovací prostředky. Informujte se na místních úřadech nebo u vašeho odborného prodejce ohledně recyklačních dvorů a sběrných míst. Podle místních ustanovení mohou maloobchodní prodejci být povinni bezplatně odebrat zpět odpadní baterie a odpadní elektrická a elektronická zařízení. Opětovným použitím a recyklací vašich odpadních baterií a vašich odpadních elektrických a elektronických zařízení přispíváte ke snížování potřeby surovin. Odpadní baterie (především lithium-iontové baterie), odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují cenné, opětovně použitelné materiály, které při ekologické likvidaci nemohou mít negativní účinky na životní prostředí a vaše zdraví. Před likvidací pokud možno vymažte na vašem odpadním přístroji existující osobní údaje.



Volnoběžné otáčky



Napětí



Stejnoseměrný proud



Značka shody v Evropě



Britská značka shody



Značka shody na Ukrajině



Euroasijská značka shody